

**STIHL**<sup>®</sup>

**STIHL TS 700, 800**

Инструкция по эксплуатации



## Содержание

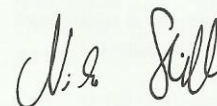
К данной инструкции по эксплуатации	2	Специальные принадлежности	49
Указания по технике безопасности и технике работы	2	Указания по ремонту	50
Примеры применения	13	Устранение отходов	50
Отрезные шлифовальные круги	16	Декларация о соответствии стандартам ЕС	50
Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол	17	Сертификат качества	51
Алмазные отрезные шлифовальные круги	18		
Монтаж подшипника с защитой	21		
Натяжение клинового ремня	27		
Насаживание / Замена отрезного шлифовального круга	28		
Топливо	29		
Заправка топливом	31		
Пуск / остановка мотора	32		
Система воздушного фильтра	34		
Настройка карбюратора	35		
Искрозащитная решетка в глушителе	37		
Контроль свечи зажигания	38		
Замена пускового тросика / возвратной пружины	39		
Замена клинового ремня	41		
Направляющая тележка	41		
Хранение устройства	42		
Указания по техобслуживанию и техническому уходу	43		
Минимизация износа, а также избежание повреждений	45		
Важные комплектующие	46		
Технические данные	48		

Уважаемые покупатели, большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу сбытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

**STIHL**®

TS 700, TS 800

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

## К данной инструкции по эксплуатации

### Картинки-символы

Все картинки-символы, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

В зависимости от устройства и оснащения на устройстве могут быть нанесены следующие картинки-символы.



Топливный бак; топливная смесь из бензина и моторного масла



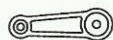
Приведение в действие декомпрессионного клапана



Приведение в действие ручной топливной помпы



Подсоединение для подачи воды, запорный кран



Натяжная гайка для ремня



Снять пусковую рукоятку

### Обозначение разделов текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



#### УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

### Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки по форме, технике и оборудованию мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с абразивно-отрезным устройством необходимо принимать особые меры предосторожности, т.к. работа производится с очень высокой скоростью вращения отрезного круга.



Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации и надёжно сохраните для последующего пользования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может оказаться опасным для жизни.



Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, фондов социального страхования, органов по охране труда и других учреждений.

Для работодателей в Европейском Союзе является обязательной директива 2009/104/ЕС – Безопасность и охрана здоровья при эксплуатации машин и приборов рабочими.

Каждый работающий с мотоустройством впервые: должен быть проинструктирован продавцом

или другим специалистом, как следует правильно обращаться с устройством – либо пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние к работе с агрегатом не допускаются – за исключением лиц старше 16 лет, проходящие обучение под присмотром.

Вблизи работающего агрегата не должны находиться дети, животные и зрители.

При не использовании агрегат следует отставить в сторону так, чтобы он никому не мешал. Агрегат предохранить от несанкционированного пользования.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Мотоустройство разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с ней.

Применение агрегатов, вырабатывающих сильный шум, может быть по времени ограничено как национальными, так и местными нормами.

Работающие с агрегатом люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии.

Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться к врачу, может ли он работать с данным агрегатом.

Только для людей с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного агрегата генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов не удается исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания STIHL рекомендует обратиться за консультацией к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.

Работа с агрегатом после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

При неблагоприятных погодных условиях (снег, лед, ураганный ветер) отложить проведение работ – **повышенная опасность несчастного случая!**

Мотоустройство предусмотрено только для абразивно-отрезной резки. Он не пригоден для резки древесины или деревянных предметов.

Асбестовая пыль чрезвычайно вредна для здоровья – **ни в коем случае не резать асбест!**

Применение агрегата для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению агрегата.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию агрегата – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за

ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных навесных устройств.

Использовать только отрезные круги или принадлежности, допущенные компанией STIHL, либо аналогичные по своим техническим характеристикам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применять абразивно-отрезные круги или принадлежности только высокого качества. В противном случае, существует опасность несчастных случаев либо повреждения агрегата.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных абразивно-отрезных кругов STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Не применять мойку высокого давления для очистки агрегата. Сильная струя воды может повредить детали агрегата.

Агрегат не опрыскивать водой.



Никогда не применяйте пильные диски, а также твердосплавные, спасательные, дереворежущие или иные зубчатые инструменты – **опасность получения смертельной травмы!** В противоположность равномерному съему частиц при эксплуатации абразивно-отрезных дисков, зубья пильного диска с долотообразными зубьями при резке могут застрять в материале. Это способствует агрессивной резке, что может привести к возникновению неконтролируемых, чрезвычайно опасных реактивных сил (обратный удар) агрегата.

### Одежда и оснащение

Носить предписанные одежду и оснащение.



Одежда должна соответствовать цели применения и не должна мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат!

При резке стали рекомендуется защитная одежда из трудно воспламеняемого материала (например, из кожи или огнестойкого хлопка) – но ни в коем случае из синтетического волокна – **опасность пожара вследствие искрения!**

На одежде не должно быть следов горючих материалов (опилки, топливо, масло и т.п.).

Не носить во время работы одежду, которая могла бы зацепиться за подвижные детали устройства – шарф, галстук и украшения. Длинные волосы связать и закрепить.



Носить **защитные сапоги** с нескользящей рифленой подошвой и носками со стальной вставкой.



Носить **защитную каску**, при наличии опасности ушиба падающими вниз предметами. Носить **защитную маску** и **обязательно защитные очки** – опасность травмы при ударе поднятыми воздушным вихрем или отбрасываемыми в сторону предметами.

Защитная маска не является достаточной защитой для глаз.

Во время работы могут образоваться пыль (например, кристаллический материал из разрезаемого предмета), испарения и дым – **опасность для здоровья!**

При сильном образовании пыли всегда носить **пылезащитную маску**.

При возможном возникновении паров или дыма (например, при резке многослойных материалов) носить **респиратор**.

Носить средства "индивидуальной" **защиты слуха** – как, например, беруши.



Носить **прочные перчатки** – по возможности, кожаные.

Компания STIHL предлагает обширную программу средств индивидуальной защиты.

### Транспортировка агрегата

Всегда останавливать двигатель.

Устройство носите только за трубчатую рукоятку – отрезной круг направлен назад, а горячий глушитель в сторону от тела.

Не дотрагиваться до горячих деталей агрегата, в особенности до поверхности глушителя – **опасность ожога!**

Никогда не транспортировать устройство с монтированным отрезным кругом – **опасность поломки!**

На транспортных средствах: мотоустройство предохраните от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

## Заправка топливом



Бензин чрезвычайно легко воспламеняется – держаться на безопасном расстоянии от открытого огня – не проливать топливо – не курить.

Перед заправкой остановить двигатель.

Не заправлять топливом, пока двигатель не охладится полностью – топливо может перелиться – опасность пожара!

Крышку бака открывать осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться.

Заправку производить только в хорошо проветриваемых местах. Если топливо было пролито, агрегат следует немедленно очистить – следить за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае одежду немедленно сменить.

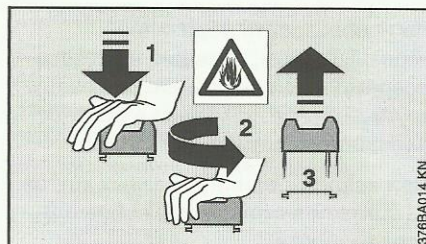
На блоке двигателя может скапливаться пыль, в особенности вокруг карбюратора. При пропитывании пыли бензином существует опасность возгорания. Блок двигателя следует регулярно очищать от пыли.



Обратить внимание на наличие негерметичности! Если топливо вытекает, двигатель не запускать – опасность для жизни вследствие ожогов!

Различные абразивно-отрезные устройства могут оснащаться различными запорными устройствами бака:

### Байонетный замок бака



Никогда не открывайте байонетное запорное устройства бака с помощью инструмента. При этом можно повредить запорное устройство и топливо будет вытекать.

После заправки топливом тщательно закрыть байонетное запорное устройство бака.

### Запорное устройство бака с винтовой нарезкой



После заправки топливом затянуть, по возможности, до отказа запорное устройство бака.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания запорного устройства бака из-за вибраций мотора и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

## Абразивно-отрезное устройство, опоры шпинделя

Безупречная укладка шпинделя в подшипниках гарантирует точное вращение отрезного круга с алмазным напылением без радиального и торцевого биения – при необходимости, обратиться к официальному дилеру.

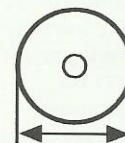
### Абразивно-отрезные круги

#### Выбор абразивно-отрезных кругов

Абразивно-отрезные круги должны иметь разрешение на выполнение ими резки вручную. Не применять другие шлифовальные средства и дополнительные устройства – опасность несчастного случая!

Абразивно-отрезные круги пригодны для различных материалов: обратить внимание на маркировку отрезных кругов.

Компания STIHL рекомендует, как правило, влажную резку.



Соблюдать внешний диаметр отрезного круга.



Диаметры шпиндельного отверстия абразивно-отрезного круга и вала абразивно-отрезного устройства должны совпадать.

Шпиндельное отверстие проверить на наличие повреждений. Не используйте абразивно-отрезные круги с поврежденным шпиндельным отверстием – **опасность несчастного случая!**



Допустимое число оборотов отрезного круга должно быть равным или больше чем максимальное число оборотов шпинделя абразивно-отрезного устройства! - см. главу "Технические характеристики".

Отрезные круги, бывшие в употреблении, проверить на трещины, сколы, износ ядра, плоскостность, усталость ядра, повреждения или потерю сегментов, признаки перегрева (изменение цвета) и возможные повреждения шпиндельного отверстия.

Ни в коем случае не применять растрескавшиеся, раскрошившиеся или изогнутые абразивно-отрезные круги.

Низкокачественные либо не допущенные отрезные круги с алмазным напылением могут во время резки вибрировать. Данные вибрации могут привести к тому, что подобные отрезные круги с алмазным напылением сильно притормаживают либо заедают в разрезе – **опасность из-за обратной отдачи!** Обратная отдача может привести к смертельным травмам. Отрезные круги с алмазным напылением,

которые постоянно либо время от времени вибрируют, немедленно заменить.

Запрещается рихтовать абразивно-отрезные круги с алмазным напылением.

Не использовать абразивно-отрезные круги, упавшие на землю – поврежденные абразивно-отрезные круги могут разломиться – **опасность несчастного случая!**

При использовании отрезных кругов из синтетической смолы соблюдать срок годности.

#### Монтаж абразивно-отрезных кругов

Осмотреть шпиндель абразивно-отрезного устройства, не эксплуатировать абразивно-отрезное устройство с поврежденным шпинделем – **опасность несчастного случая!**

При применении абразивно-отрезных кругов с алмазным напылением соблюдать указанное стрелкой направление вращения.

Расположить переднюю упорную шайбу – затянуть до отказа натяжной болт – отрезной круг повернуть рукой, при этом, провести визуальный контроль радиального и торцевого биения.

#### Хранение абразивно-отрезных кругов

Абразивно-отрезные круги хранить в сухом месте, при плюсовой температуре, на ровной поверхности, при постоянной температуре – **опасность разрушения и растрескивания!**

Отрезные круги следует предохранять от падения на землю или жесткого контакта с какими-либо предметами.

#### Перед запуском

Проверить эксплуатационную безопасность абразивно-отрезного устройства – обратить внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- Проверить пригодность абразивно-отрезного круга для разрезаемого материала, а также исправность и правильность монтажа круга (направление вращения, плотность посадки).
- Проверить плотность посадки защиты – при не плотной посадке защиты обратиться к официальному дилеру.
- Легко подвижные рычаг газа и стопор рычага газа – рычаг газа должен автоматически пружинить назад в положение холостого хода
- Комбинированная заслонка/комбинированный рычаг / переключатель остановки может быть легко установлен в позицию STOP или 0
- Проверить плотность посадки контактного наконечника провода зажигания – при неплотно сидящем наконечнике возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь – **опасность пожара!**

- Не вносить какие-либо изменения в управляющие устройства или устройства безопасности
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – это важное условие для безопасной эксплуатации абразивно-отрезного устройства.
- для применения с водой обеспечить ее достаточное количество

Агрегат должен эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

### Запустить двигатель

Пуск производить на расстоянии не менее 3 метров от места заправки и не в закрытых помещениях.

Мотор запускать только на ровной подставке, занять прочное и устойчивое положение, надёжно удерживать мотоустройство – отрезной круг не должен соприкасаться с землей или какими-либо предметами и не должен находиться в разрезе.

Отрезной круг после пуска мотора может сразу же начать вращаться.

Мотуустройство обслуживается только одним человеком – нахождение посторонних лиц в рабочей зоне не допускается – также во время запуска.

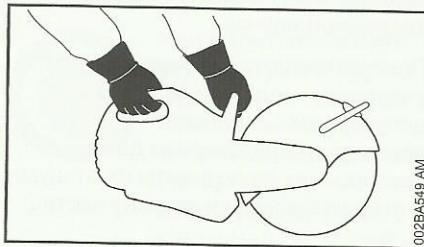
Мотор не запускать из руки – запуск производить согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

После отпускания рычага управления подачей топлива отрезной круг продолжает вращаться еще некоторое время – **опасность травмы из-за вращения круга по инерции!**

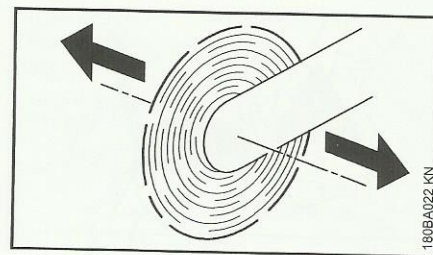
### Как держать и вести агрегат

Абразивно-отрезное устройство должно использоваться только для резки вручную или с установкой на направляющей тележке STIHL.

### Резка вручную



Агрегат следует всегда **удерживать обеими руками**: правая рука на задней рукоятке – это правило действует также и для левшей. Для надежного ведения бензопилы трубчатую рукоятку и рукоятку плотно обхватить большими пальцами.



Если абразивно-отрезное устройство при вращающемся отрезном круге передвигается в направлении стрелки, то возникает сила, которая пытается опрокинуть устройство.

Обрабатываемое изделие должно быть прочно уложено, устройство всегда вести в направлении к изделию – никогда наоборот.

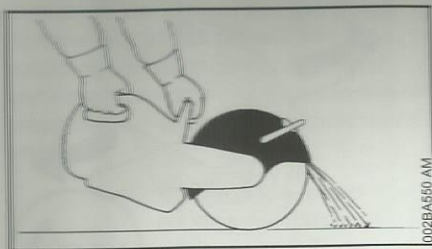
### Направляющая тележка

Абразивно-отрезные устройства STIHL могут монтироваться на направляющей тележке STIHL.

### Защита

Область регулировки защиты устанавливается с помощью упорного болта. Никогда не нажимать на защиту через упорный болт.





Правильно установить защиту отрезного круга: частицы снимаемого материала должны отводиться в сторону от пользователя и устройства.

Следить за направлением полета снимаемых частиц материала.

#### Во время работы

При угрожающей опасности или в аварийном случае немедленно остановите мотор – комбинированную заслонку/комбинированный рычаг / переключатель остановки установите в положение 0 или **STOP**.

Обратить внимание на безупречную работу холостого хода мотора, чтобы отрезной круг при отпуске рычага управления подачей топлива больше не вращался и остановился.

Регулярно проверять регулировку режима холостого хода и корректировать её. Если отрезной круг продолжает вращаться на холостом ходу, то необходимо обратиться к официальному дилеру.

Очистить участок проведения работ – обратить внимание на препятствия, ямы и канавы.

Осторожно при гололеде, влажности, на снегу, на льду, на склонах гор, на неровной местности – можно поскользнуться!

Запрещается работать на приставной лестнице – на неустойчивых участках – выше плеча – одной рукой – опасность несчастного случая!

Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

Не работать в одиночку – обязательно соблюдать расстояние слышимости к другим людям, которые могут оказать помощь в аварийном случае.

Присутствие посторонних лиц на участке проведения работ не допускается – соблюдать достаточное расстояние до посторонних, для защиты их от шума и отбрасываемых в сторону частиц.

При использовании беруш необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным, так как беруши ограничивают восприятие предупреждений (крики, звуковые сигналы и т.д.).

Делать своевременные перерывы в работе.

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно, не подвергать опасности других людей.



Агрегат вырабатывает ядовитые выхлопные газы, сразу же как только запускается двигатель. Данные газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углеводороды и бензол. Никогда не работать с использованием агрегата в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – также при использовании агрегатами с катализатором.

При работе в канавах, впадинах или подобных условиях необходимо обеспечить достаточный воздухообмен – **опасность для жизни вследствие отравления!**

При наступлении тошноты, головной боли, нарушениях зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушениях слуха, головокружениях, понижении способности концентрировать внимание, немедленно прекратить работу – эти симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – **опасность несчастного случая!**

**Не курить** при использовании агрегатом, а также вблизи работающего агрегата – **опасность пожара!**

В случае если агрегат подвергся нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то

перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние агрегата – см. также раздел "Перед запуском". В особенности следует проконтролировать герметичность топливной системы и функционирование устройств безопасности. Ни в коем случае не работать с ненадежными в эксплуатации агрегатами. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.

Не работать в положении газа запуска – при нахождении рычага газа в этом положении частота вращения двигателя не поддается регулированию.

Запрещается прикасаться к вращающемуся абразивно-отрезному кругу рукой или другой частью тела.

Осмотреть место работы. Не допускайте возникновения опасных ситуаций в результате повреждения трубопроводов и электрических кабелей.

Эксплуатация устройства рядом с легко воспламеняющимися материалами и горючими газами запрещается.

Не врезать отрезной круг в трубы, бочки из листового металла либо другие ёмкости, если Вы не уверены в том, что они не содержат какие-либо летучие или воспламеняющиеся вещества.

Мотор не оставлять работать без присмотра. Прежде чем покинуть агрегат (например, во время перерывов в работе), выключить двигатель.

Прежде чем поставить абразивно-отрезное устройство на землю:

- Остановить двигатель
- подождать, пока отрезной круг не остановится либо отрезной круг посредством осторожного прикосновения к твёрдой поверхности (например, бетонной плите) не остановится.



Чаще контролировать отрезной круг – круг немедленно заменить, если обнаружены трещины, искривления или другие повреждения (например, перегрев) – вследствие поломки **опасность несчастного случая!**

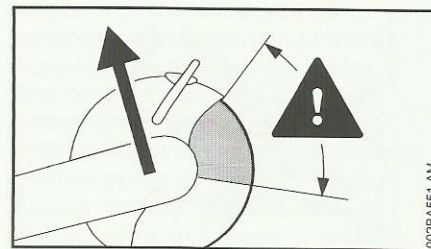
При возникновении изменений в работе во время резки (например, сильная вибрация, понижение производительности резки) прекратить работу и устранить причины.

#### Реакционные силы

Чаще всего возникающие во время резки реактивные силы: обратная отдача и втягивание.

#### Опасность при обратной отдаче

Обратная отдача может привести к смертельным травмам.



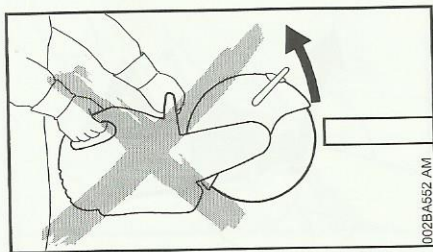
При обратной отдаче (Kickback) абразивно-отрезное устройство неожиданно отбрасывается в сторону пользователя, выходя из под контроля.

**Обратная отдача возникает, например, если отрезной круг**

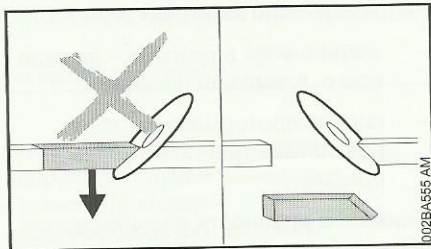
- заклинивает в разрезе – прежде всего, в верхней четверти,
- сильно притормаживается в результате трения о твердый предмет.

**Снижение опасности возникновения обратной отдачи**

- Работать обдуманно, применяя правильную технику работы
- Абразивно-отрезное устройство надежно удерживать обеими руками

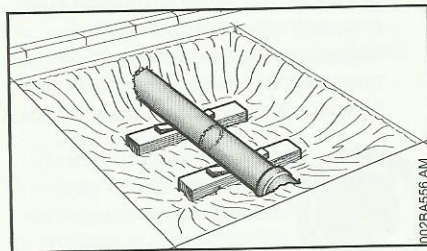


- По возможности не резать верхней четвертью абразивно-отрезного круга. Отрезной круг вводить в разрез очень осторожно, не перекручивать и не вталкивать в разрез.



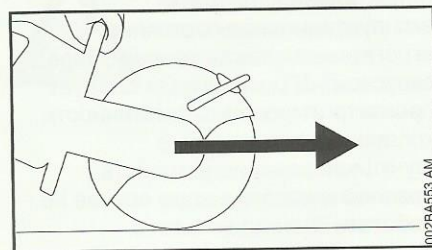
- Избегать заклинивания, отрезанная часть не должна замедлять вращение абразивного круга
- Необходимо постоянно принимать во внимание возможность перемещения разрезаемого предмета или другие причины, которые могут привести к замыканию разреза и заклиниванию абразивно-отрезного круга.

- Обрабатываемый предмет следует надежно закреплять и поддерживать так, чтобы разрез во время и после резки оставался открытым.
- поэтому разъединяемые предметы не должны быть полыми и должны быть закреплены для предотвращения качения, скольжения и вибрации



- прочно закрепить свободно расположенную трубу, при необходимости использовать клинья – все время следить за подложкой или основанием – материал может крошиться
- При применении абразивно-отрезных кругов с алмазным напылением следует производить влажную резку.
- Отрезные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки. С помощью отрезных кругов из искусственной смолы, которые предназначены только для влажной резки, выполнять влажную резку.

## Оттягивание



Если абразивно-отрезной круг касается разрезаемого предмета сверху, то абразивно-отрезное устройство оттягивается от пользователя вперед.

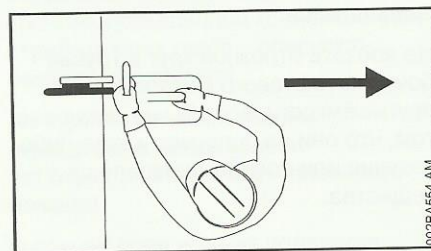
## Работа – отрезные круги



Абразивно-отрезной круг вводить в разрез прямо, не перекашивать и не подвергать боковой нагрузке.



Не производить шлифование или обдирку сбоку.



Следить за тем, чтобы в расширенный диапазон поворота абразивно-отрезного круга не

попадали части тела. Следить за тем, чтобы было достаточно свободного пространства, особенно в строительных котлованах, для рабочего и для отрезаемой детали.

При работе не наклоняться сильно вперед и никогда не склоняться над отрезным кругом, особенно, если защита поднята вверх.

Не работать на уровне выше плеча.

Абразивно-отрезное устройство использовать только для абразивной резки. Устройство не следует использовать в качестве рычага или отбрасывать им предметы.

Не нажимать на абразивно-отрезное устройство.

Сначала следует определить направление резки и лишь затем подвести абразивно-отрезное устройство. После начала резки, выбранное направление больше не изменять. Устройство никогда не вводить в разрез с помощью толчков или ударов – следить за тем, чтобы устройство не упало в разрез – **опасность поломки!**

Абразивно-отрезные круги с алмазным напылением: при снижении режущей способности проверить абразивно-отрезной круг с алмазным напылением, при необходимости, дополнительно заточить. Для этого произвести кратковременную резку в абразивном материале, таком как, например, песчаник, газобетон либо асфальт.

В конце разреза абразивно-отрезное устройство больше не поддерживается в разрезе

абразивно-отрезным кругом.

Пользователь должен взять на себя вес – **опасность потери контроля!**



При резке стали: **опасность возгорания**, вызванного раскаленными частицами материала!

Не допускать попадания воды и грязи на токоведущие кабели – **опасность поражения электрическим током!**

Отрезной шлифовальный круг ввести в обрабатываемое изделие – не вталкивать. Полученные распилы не исправлять абразивно-отрезным устройством. Не подравнивать – оставленные переемычки или недопилы разрушить (например, молотком).

При применении отрезных кругов с алмазным напылением осуществлять влажную резку – например, использовать подсоединение для подачи воды STIHL.

Отрезные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки.

При использовании отрезных кругов из искусственной смолы, которые приспособлены только для влажной резки, осуществлять влажную резку – например, использовать подсоединение для подачи воды STIHL.

При использовании отрезных кругов из искусственной смолы, которые приспособлены только для сухой резки, осуществлять сухую резку. Если подобные отрезные круги из

искусственной смолы всё же становятся влажными, они теряют мощность резки и затупляются. В случае если отрезные круги из синтетической смолы во время эксплуатации становятся влажными (например, из-за луж или остатка воды в трубах) – усилие резки не увеличивать, а сохранить прежним – **опасность поломки!** Такие абразивно-отрезные круги на основе синтетической смолы необходимо немедленно использовать.

### Направляющая тележка

Освободить пространство на пути передвижения тележки. Если при перемещении тележка наталкивается на встречные предметы, может произойти перекося абразивно-отрезного круга в разрезе – **опасность повреждения!**

### Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению ( признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

#### Техническое обслуживание и ремонт

Производите регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей фирмы STIHL. Эти запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

При проведении ремонта, технического обслуживания и очистки всегда обязательно **остановите двигатель и вытяните штекер свечи зажигания.** – **Опасность травмы вследствие непреднамеренного пуска двигателя!** – Исключение: Настройка карбюратора и холостого хода.

Двигатель при вытянутом штекере запального кабеля или при вывинченной свече зажигания разрешается запускать с помощью пускового устройства только в том случае, если комбинированный движок / выключатель останова находится на **STOP** или на **0**. – **Опасность пожара** из-за появления искр зажигания вне цилиндра!

Никогда не производите техобслуживание и не храните мотоустройство вблизи открытого огня. – **Опасность пожара** из-за топлива!

Проверяйте регулярно герметичность запорного устройства топливного бака.

Применяйте только безупречные, допущенные фирмой STIHL свечи зажигания, – см. "Технические данные".

Проверьте запальный кабель (безупречная изоляция, прочное присоединение).

Контролируйте безупречное состояние глушителя.

Не работайте с дефектным или снятым шумоглушителем. – **Опасность пожара! - Повреждение слуха!**

Не дотрагивайтесь до горячего глушителя. – **Опасность ожога!**

Контролируйте резиновый буфер на нижней стороне устройства. Корпус не должен тереться о землю. – **Опасность повреждения!**

Состояние антивибрационных элементов оказывает влияние на поведение устройства при вибрации. – Контролируйте регулярно антивибрационные элементы.

## Примеры применения

Абразивно-отрезные круги с алмазным напылением предназначены только для влажной резки

Повышение срока службы и скорости резки

К отрезному шлифовальному кругу регулярно подавать воду.

Связывание пыли

На абразивно-отрезной круг следует подавать воду не менее 0,6 л/мин.

Подсоединение для подачи воды

- Подсоединение для подачи воды на устройстве для всех видов водоснабжения
- Водонапорный резервуар 10 л для коагулирования пыли
- Устанавливаемый на направляющей тележке водяной резервуар для связывания пыли

С помощью отрезных шлифовальных кругов из искусственной смолы выполнять сухую либо влажную резку – в зависимости от модификации

Отрезные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки.

Абразивные распиловочные круги из искусственной смолы пригодные только для сухой резки

При сухой резке следует носить соответствующую пылезащитную маску.

При возможном возникновении паров или дыма (например, при резке многослойных материалов) носить респиратор.

Абразивные распиловочные круги из искусственной смолы пригодные только для сухой резки



Абразивные распиловочные круги использовать только вместе с водой.

Для связывания пыли к отрезному шлифовальному кругу подавать воду в количестве минимум 1 л/мин. Чтобы не снижать мощность резки, к отрезному шлифовальному кругу подавать воду в количестве максимум 4 л/мин.

После работы отрезного шлифовального круга для удаления оставшейся воды эксплуатировать его приблизительно от 3 до 6 секунд без воды с рабочим числом оборотов.

- Подсоединение для подачи воды на устройстве для всех видов водоснабжения
- Водонапорный резервуар 10 л для коагулирования пыли
- Устанавливаемый на направляющей тележке водяной резервуар для связывания пыли

При использовании абразивно-отрезных кругов с алмазным напылением и абразивно-отрезных кругов на основе синтетической смолы обратите внимание на следующее

Разрезаемые предметы

- не оставлять полыми,
- блокировать от откатывания и смещения,
- защищать от вибрации.

Отрезанные части

При обработке трещин, углублений и т.д. важна последовательность подпилков. Последний подпил следует выполнять так, чтобы не защемить абразивно-отрезной круг и чтобы вырезанный элемент не представлял собой опасности для оператора.

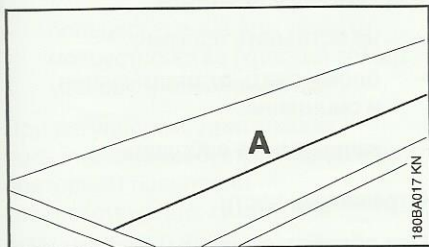
При необходимости, следует оставить небольшую перемычку, удерживающую отрезаемый элемент. Затем эти перемычки следует разрушить

Перед окончательным отделением элемента установить:

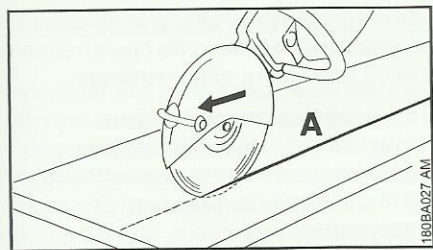
- вес отрезаемой части,
- предусмотреть возможность перемещения элемента после отделения отделяемый элемент,
- находится ли отрезаемый элемент под внутренним напряжением.

При выламывании отделяемого элемента необходимо следить за тем, чтобы не нанести травму помощникам.

### Работу производить в несколько подходов



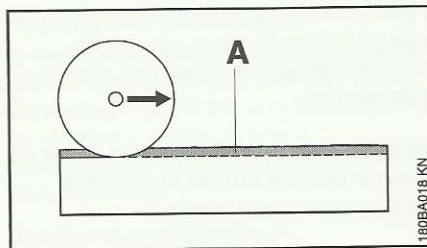
- Нанести разделительную линию (A)



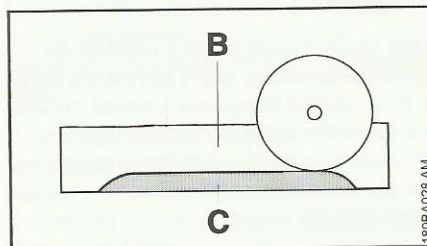
- Работать вдоль разделительной линии. При исправлении не перекашивайте абразивно-отрезной круг, а всегда устанавливайте его заново – глубина реза за одну рабочую операцию не должна превышать 5 – 6 см. Толстый материал следует разрезать за несколько рабочих операций.

### Резка плит

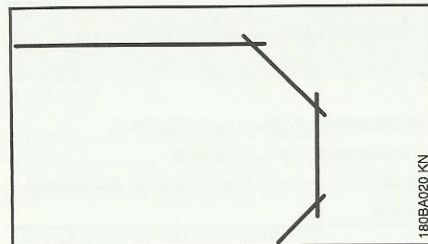
- Надежно установите плиту (например, на устойчивое основание, песчаный балластный слой)



- Вышлифуйте направляющую канавку (A) вдоль нанесенной разделительной линии



- Углубите разъем (B)
- Оставьте недопил (C)
- Плиту прорезайте сначала на концах реза, с тем чтобы не выломить материал
- Отломите плиту



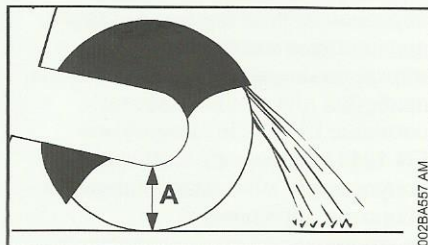
- Кривые вырезайте за несколько рабочих операций – следите за тем, чтобы абразивно-отрезной круг не перекосялся

### Резка труб, круглых и полых предметов

- Трубы, круглые и полые предметы зафиксировать для предотвращения колебаний, соскальзывания и скатывания
- Следите за соблюдением наклона и веса отрезаемого элемента
- Определить и наметить разделительную линию, избегая при этом арматуры, особенно в направлении распила
- Определить порядок распиловки
- Вышлифуйте разделительную канавку вдоль размеченной разделительной линии
- Углубите подпил – подачу производите при полной глубине реза вдоль направляющего паза – при небольших исправлениях абразивно-отрезной круг не перекашивайте, а устанавливайте заново, при необходимости, оставьте

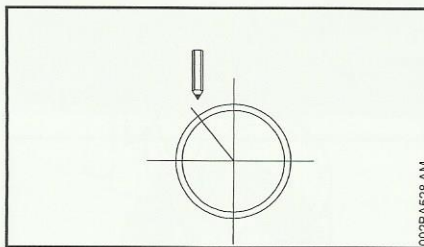
небольшую перемычку, удерживающую отрезаемый элемент в его положении. После завершающего реза сломать эту перемычку

### Разделить бетонную трубу



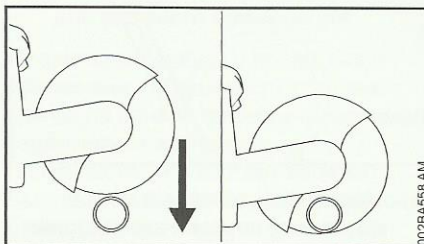
Способ действия зависит от наружного диаметра трубы и максимально возможной глубины реза отрезного шлифовального круга (А).

- Зафиксировать трубу от вибрации, скольжения и скатывания
- Следить за весом, напряжением и падением отрезаемого элемента



- Определить и наметить линию реза
- Установить порядок выполнения надрезов

**Наружный диаметр меньше, чем максимальная глубина реза**

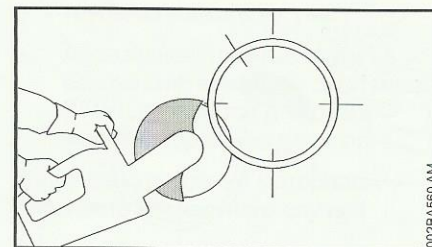


- Выполнить подпил сверху вниз

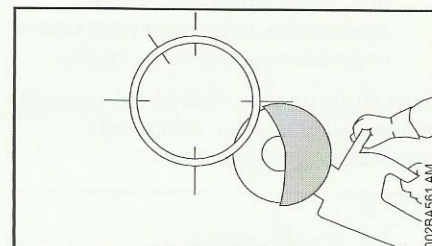
**Наружный диаметр больше, чем максимальная глубина реза**

Сначала наметить, потом работать. Необходимо сделать несколько разрезов – важно правильно определить их порядок.

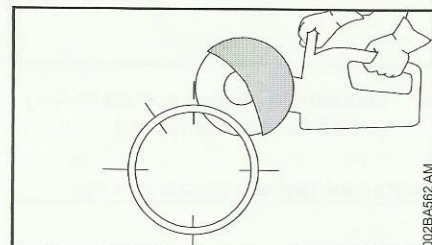
- Защиту повернуть до заднего упора



- всегда начинать снизу, работать верхней четвертью отрезного шлифовального круга

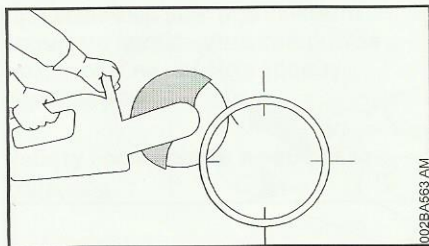


- противоположную нижнюю сторону отрезать верхней частью отрезного шлифовального круга



- первый боковой разрез на верхней половине трубы

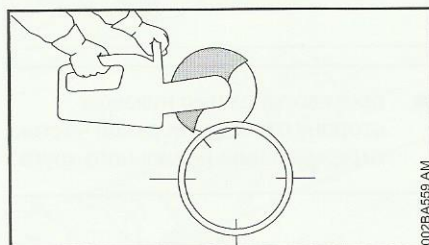




002BA563.AM

- второй боковой разрез в размеченной зоне – ни в коем случае не резать в зоне последнего разреза, чтобы обеспечить надежное удержание отрезаемого элемента трубы

Только когда выполнены все нижние и боковые надрезы, выполнить последний верхний разрез.



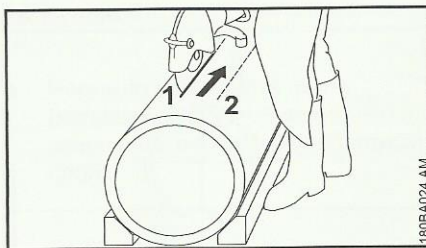
002BA559.AM

- последний разрез всегда сверху (ок. 15 % объема трубы)

### Бетонная труба – разделить паз

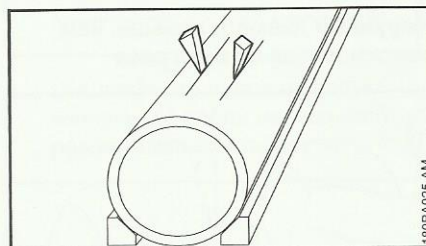
Важно установить порядок выполнения подпилы (1-4):

- сначала разделить труднодоступные зоны



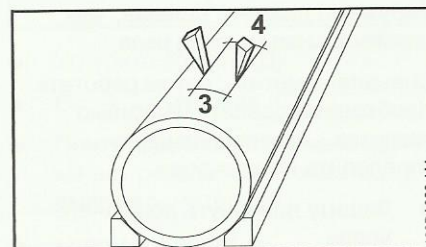
180BA024.AM

- Всегда выполнять подпилы таким образом, чтобы отрезной шлифовальный круг не защемлялся



180BA025.AM

- Использовать клинья и/или оставлять перемычки, которые ломают после выполнения разреза



180BA026.AM

- если после выполнения разрезов отрезаемая деталь остается в выемке (из-за использованного клина, перемычки), не продолжать выполнять разрез – отломать отрезаемую часть

## Отрезные шлифовальные круги

При работе абразивно – отрезные круги подвергаются большим нагрузкам, особенно при резке без упора.

Поэтому использовать только абразивные распиловочные круги, допущенные и соответственно маркированные для применения на приборах для ручной работы согласно EN 13236 (алмаз) или EN 12413 (полимер). Соблюдать допустимое максимальное число оборотов абразивного распиловочного круга – **опасность несчастного случая!**

Абразивно – отрезные круги, разработанные фирмой STIHL совместно с известными изготовителями отрезных кругов, представляют собой высококачественный инструмент, безупречно соответствующий области применения и к, мощности двигателей абразивно-отрезных устройств.

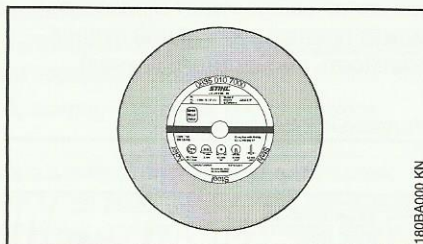
Они имеют неизменное превосходное качество.

### Транспортировка и хранение на складе

- При транспортировке и хранении на складе абразивно- отрезные круги не должны подвергаться непосредственному воздействию солнечных лучей или иным тепловым нагрузкам.
- Избегайте толчков и ударов

- Запасные абразивные распиловочные круги храните в сухом месте и, по возможности, при равномерной температуре, в оригинальной упаковке.
- Абразивно-отрезные круги запрещается хранить рядом с агрессивными жидкостями.
- Абразивные распиловочные круги храните, не подвергая воздействию мороза

### Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол



Серии:

- для сухого применения
- для влажного применения

Правильный выбор и правильное применение абразивно-отрезных кругов на основе синтетических смол гарантируют экономичное пользование и помогает избежать быстрый износ. Выбор облегчается, благодаря краткому обозначению

- на этикетке
- на упаковке (таблица с рекомендациями по эксплуатации)

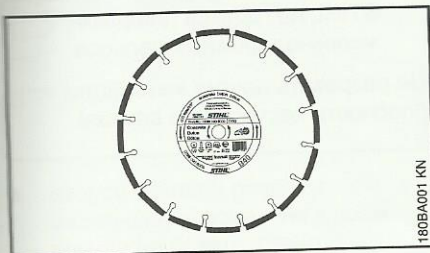
Абразивно-отрезные круги на основе синтетических смол марки STIHL, в зависимости от исполнения, годятся для резки следующих материалов:

- асфальт,
- бетон,
- камень,

- трубы из ковкого чугуна.
- Абразивно-отрезные круги на основе синтетических смол марки STIHL не годятся для резки железнодорожных рельсов.

Не разрезать другие материалы – опасность несчастного случая!

## Алмазные отрезные шлифовальные круги



Для влажного применения.

Правильный выбор и правильное применение абразивно-отрезных кругов с алмазным напылением обеспечивают их экономическую выгоду и помогают избежать быстрого износа. Выбор облегчается, благодаря краткому обозначению

- на этикетке
- на упаковке (таблица с рекомендациями по эксплуатации)

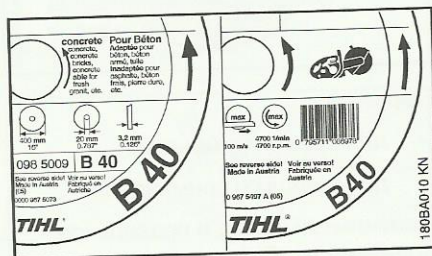
Абразивно-отрезные круги с алмазным напылением марки STIHL, в зависимости от исполнения, пригодны для резки следующих материалов:

- асфальт,
- бетон,
- камень (твердые горные породы),
- абразивный бетон,
- свежий бетон,
- глиняный кирпич,
- глиняные трубы.

Не разрезать другие материалы – опасность несчастного случая!

Никогда не использовать алмазные отрезные круги с покрытием по бокам, так как их заклинивает в разрезе и может привести к сильной отдаче – опасность несчастного случая!

### Условные обозначения



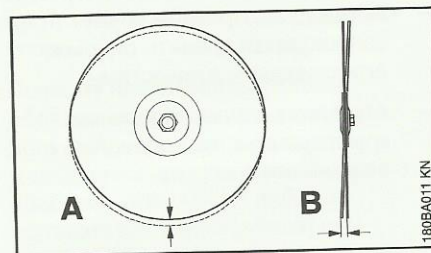
Условное обозначение состоит из четырехразрядной буквенно-цифровой комбинации

- Буквы характеризуют основную область применения абразивно-отрезного круга.
- Числа характеризуют класс мощности абразивно-отрезного круга с алмазным напылением марки STIHL

### Радиальное и торцевое биение

Исправные опоры шпинделя абразивно-отрезного круга являются необходимой предпосылкой длительного срока службы и эффективной работы абразивно-отрезного круга с алмазным напылением.

Применение абразивно-отрезного круга на абразивно-отрезном устройстве с неисправными опорами шпинделя может привести к радиальному и торцевому биению.



Слишком сильное отклонение от допуска на радиальное биение (A) перегружает отдельные алмазные сегменты, которые, при этом, нагреваются. Это может вызвать возникновение трещин в основном полотне или расплавление отдельных сегментов.

Отклонение от допуска на торцевое биение (B) имеет следствием повышение тепловой нагрузки и появление широких щелей при резке.

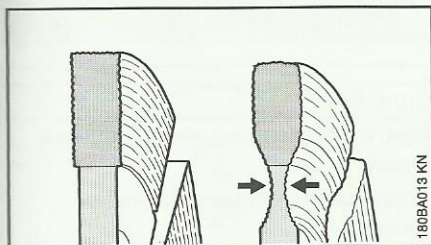
Устранение неполадок в работе

## Отрезной круг

Неисправность	Причина	Устранение
Загрязненные кромки или поверхности реза, увод разреза Сильный износ на сторонах сегмента	Отклонение от допуска на радиальное или торцевое биение Абразивно-отрезной круг качается	Обратиться к специализированному дилеру <sup>1)</sup> Использовать новый абразивно-отрезной круг
Загрязненные кромки, увод разреза, отсутствие режущей способности круга, искробразование	Абразивно-отрезной круг затупился; нарост на режущих кромках абразивно-отрезных кругов для каменных пород	Абразивно-отрезной круг для каменных пород заточить путем кратковременной резки абразивного материала; абразивно-отрезной круг для асфальта заменить новым
Плохая режущая способность, высокая степень износа сегментов	Абразивно-отрезной круг вращается в неправильном направлении	Абразивно-отрезной круг смонтировать в правильном направлении вращения
Сколы или трещины в основном полотне и сегменте	Перегрузка	Использовать новый абразивно-отрезной круг
Износ сердечника	Резка неправильного материала	Новый абразивно-отрезной круг; обратить внимание на разделительные слои из различных материалов

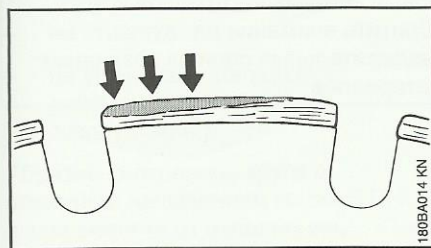
1) Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

### Износ сердечника



При резке дорожного полотна не следует проникать в несущий слой (часто щебень) – при этом может возникнуть чрезмерный износ сердечника – проникновение абразивно-отрезного круга в щебень можно распознать по светлой пыли – **опасность разрушения!**

### Нарост на режущих кромках, заточка



Нарост на режущих кромках образуется в виде светло-серого налета по обеим сторонам алмазных сегментов. Этот налет оседает на алмазах в сегментах и затупляет сегменты.

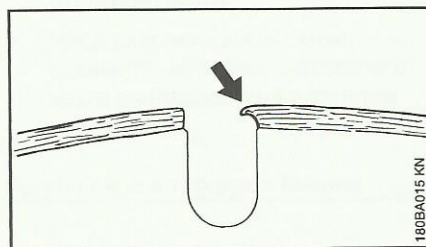
Нарост на режущих кромках может образовываться из-за:

- чрезвычайно твердого разрезаемого материала, например, при резке гранита,
- при неправильных условиях работы, например, при слишком сильном усилении подачи,

Нарост на режущих кромках усиливает вибрацию, снижает режущую способность и вызывает искрообразование.

При появлении первых признаков нароста на режущих кромках абразивно-отрезной круг с алмазным напылением необходимо немедленно "заточить" – для этого произвести кратковременную разрезку абразивного материала, например, песчаника, пористого бетона или асфальта.

Добавление воды препятствует образованию нароста на режущих кромках.



При продолжении работы затупившимися сегментами последние могут размякнуться, вследствие значительного

тепловыделения – основное полотно раскаляется и теряет свою твердость – это может привести к деформациям, явно распознаваемым по качению абразивно-отрезного круга. Прекратите эксплуатацию абразивно-отрезного круга – **опасность несчастного случая!**

## Монтаж подшипника с защитой

На заводе "Подшипник с защитой" монтируется на внутренней стороне.

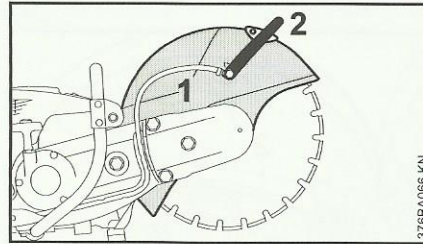
"Подшипник с защитой", в зависимости от условий применения, может монтироваться также на наружной стороне.

При ручной резке из-за более благоприятного расположения центра тяжести рекомендуется внутренний монтаж.

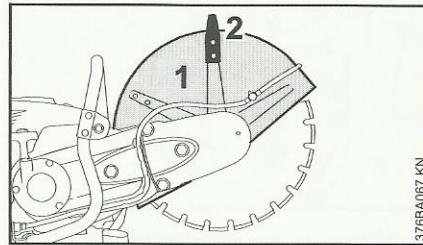
### Защита

Устройства TS 700 и TS 800 оснащены различной защитой.

### TS 700



### TS 800



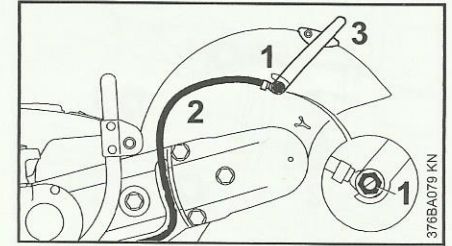
### Отличительные особенности

- Форма защиты (1)
- Форма регулирующего рычага (2)

### Монтаж снаружи (TS 700)

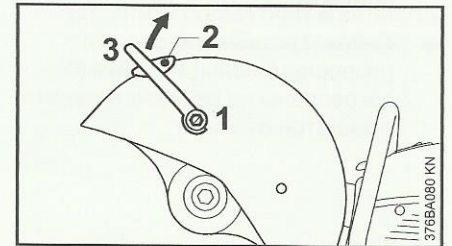
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")

### Демонтировать подсоединение для подачи воды



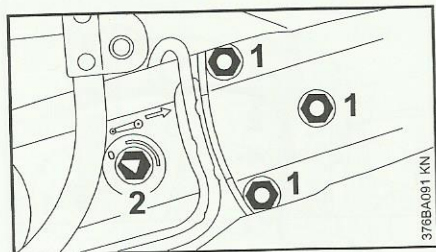
- Полый болт (1) выкрутить с помощью комбинированного ключа – при этом четырёхгранную гайку на внутренней стороне защиты вынуть из направляющей
- Подсоединение для подачи воды (2) со штуцером снять с регулирующего рычага (3)

### Демонтировать регулирующий рычаг



- Полый болт (1) выкрутить с помощью комбинированного ключа и вынуть вместе с уплотнением – при этом четырёхгранную гайку на внутренней стороне защиты вынуть из направляющей
- Выкрутить болт (2)
- Регулирующий рычаг (3) повернуть вверх и снять

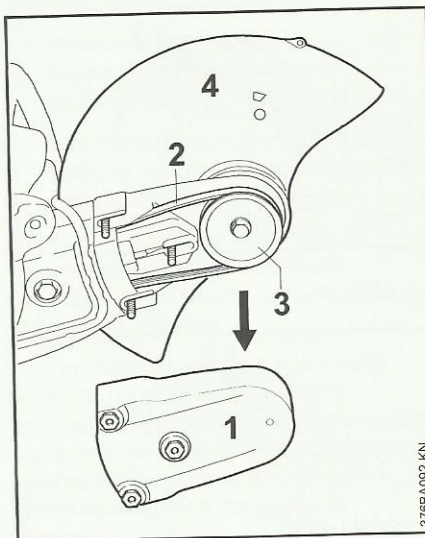
### Снять натяжение поликлинового ремня



376BA091 KN

- Для снятия натяжения поликлинового ремня ослабить гайки (1) – гайки (1) не отвинчивать от распорного пальца
- Натяжную гайку (2) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно на 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Гайки (1) отвинтить от распорного пальца – гайки (1) закреплены на ременной защите с защитой от утери

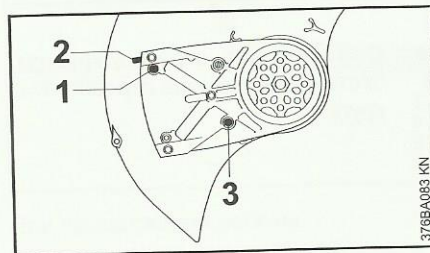
### Демонтировать ременную защиту



376BA092 KN

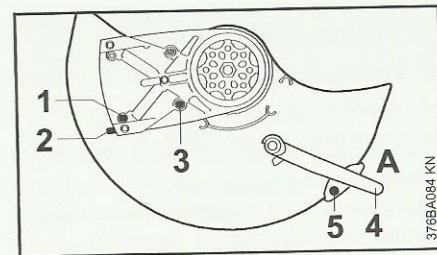
- Ременную защиту (1) снять, поликлиновой ремень (2) снять с передней ременной шайбы (3)
- Снять "Подшипник с защитой" (4)

"Подшипник с защитой" подготовить для наружного монтажа



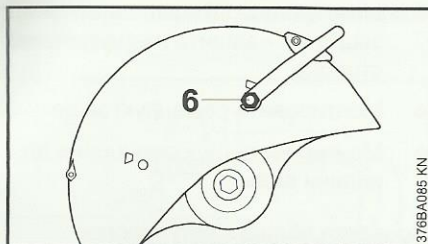
376BA083 KN

- Выкрутить болт (1) упора (2)
- Снять упор (2)
- Выкрутите упорный болт (3)



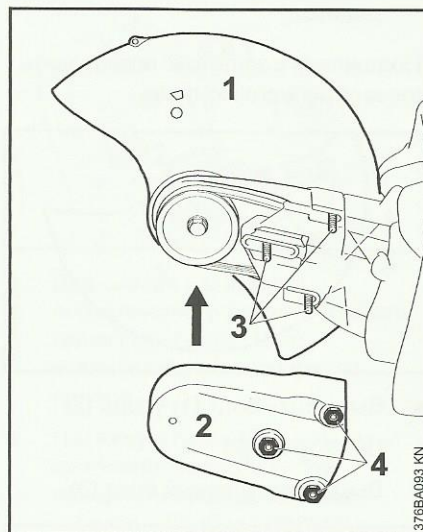
376BA084 KN

- Защиту повернуть в указанную позицию (см. рисунок)
- Ввинтить упорный болт (3) и затянуть
- Установить упор (2) – отверстие в упоре с отверстием в подшипнике привести к кожуху
- Ввинтить болт (1) и затянуть
- Регулирующий рычаг (4) установить в позиции А
- Ввинтить болт (5) и затянуть



- "Подшипник с защитой" повернуть таким образом, чтобы защита находилась на наружной стороне
- Четырёхгранную гайку ввести в направляющую защиты и затянуть
- Более короткий пустотелый болт (6) с уплотнением на регулирующем рычаге закрутить и затянуть комбинированным ключом

### Монтировать "Подшипник с защитой" – защита на наружной стороне



- "Подшипник с защитой" (1) установить на наружной стороне – при этом поликлиновой ремень провести через ремennую шайбу

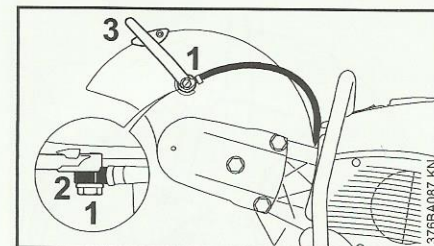


### УКАЗАНИЕ

Ременный шкив должен быть легкоподвижным.

- Установить ремennую защиту (2)
- Распорный палец (3) в подшипнике с гайками (4) в ремennой защите привести к кожуху
- Завинтить гайки (4) на распорных пальцах (3) - пока не затягивать

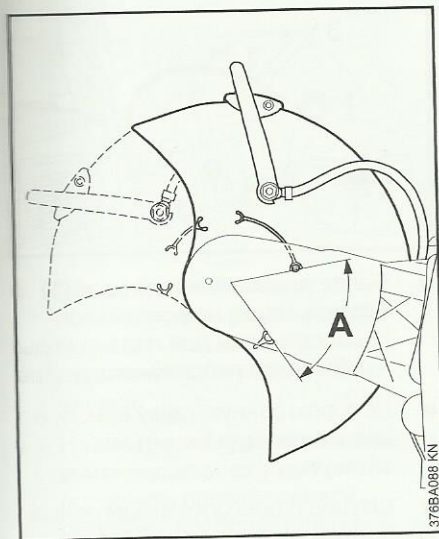
### Монтировать подсоединение для подачи воды



- Более длинный полый болт (1) продеть через штуцер (2) на подсоединении для подачи воды – соблюдать положение штуцера
- Четырёхгранную гайку ввести в направляющую защиты и затянуть
- Штуцер с более длинным полым болтом установить на регулирующем рычаге (3) – завинтить полый болт и затянуть с помощью комбинированного ключа



### Проверка области регулировки защиты



- Защиту повернуть как можно дальше вперёд и назад – область регулировки (A) должна ограничиваться упорным болтом

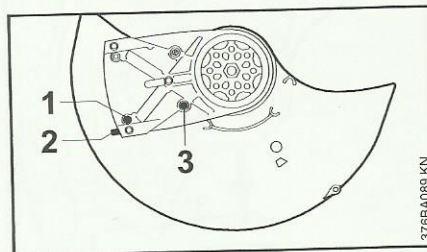
Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

### Монтаж внутри (TS 700)

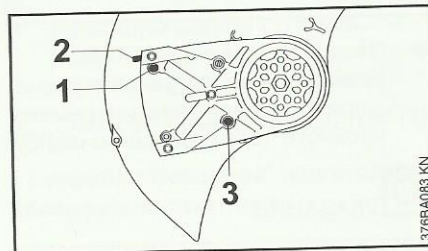
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")
- Демонтировать подсоединение для подачи воды
- Демонтировать регулирующий рычаг
- Снять натяжение поликлинового ремня

- Демонтировать ременную защиту
- Демонтировать "Подшипник с защитой"

"Подшипник с защитой" подготовить для внутреннего монтажа



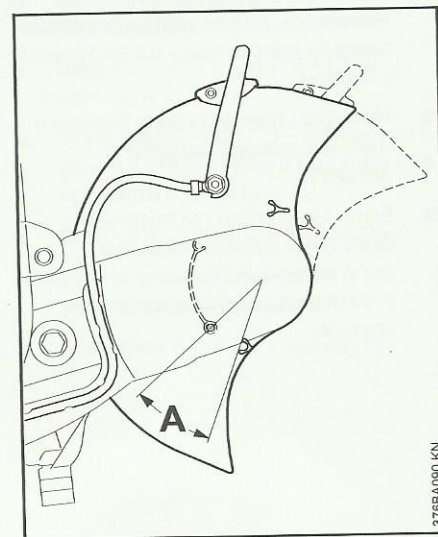
- Выкрутить болт (1) упора (2)
- Снять упор (2)
- Выкрутите упорный болт (3)



- Защиту повернуть в указанную позицию (см. рисунок)
- Ввинтить упорный болт (3) и затянуть
- Установить упор (2) – отверстие в упоре с отверстием в подшипнике привести к кожуху
- Ввинтить болт (1) и затянуть
- Монтировать регулировочный рычаг

- Монтировать "Подшипник с защитой" – защита на внутренней стороне
- Монтировать ременную защиту
- Монтировать подсоединение для подачи воды

### Проверка области регулировки защиты



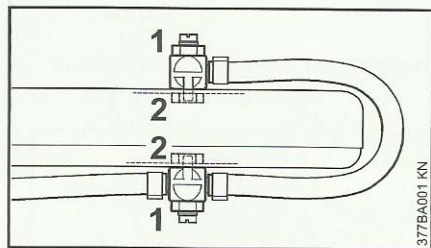
- Защиту повернуть как можно дальше вперёд и назад – область регулировки (A) должна ограничиваться упорным болтом

Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

### Монтаж снаружи (TS 800)

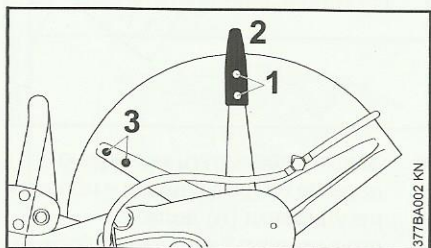
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")

Демонтировать подсоединение для подачи воды



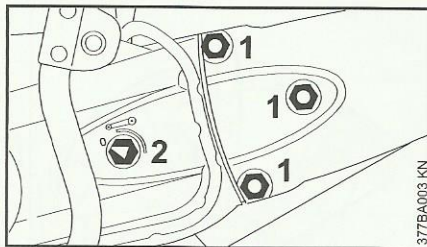
- Отвинтить гайки (1)
- Снять полые болты (2)

Демонтировать регулирующий рычаг



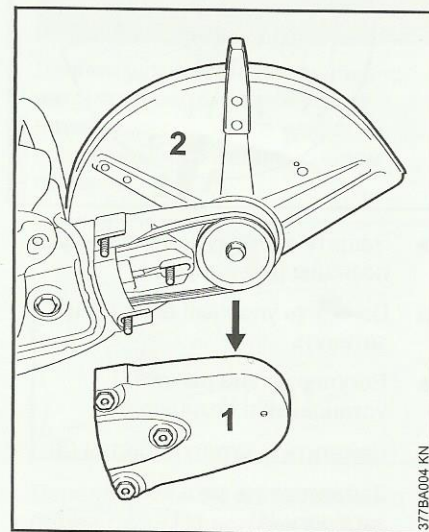
- Болты (1) выкрутить
- Снять регулирующий рычаг (2)
- Вынуть резьбовую заглушку (3)

Снять натяжение поликлинового ремня



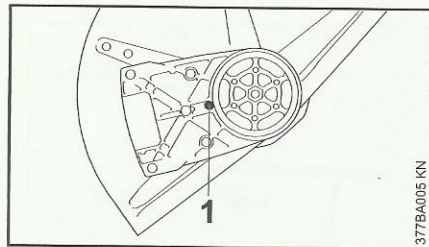
- Для снятия натяжения поликлинового ремня ослабить гайки (1) – гайки (1) не отвинчивать от распорного пальца
- Натяжную гайку (2) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно на 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Гайки (1) отвинтить от распорного пальца – гайки (1) закреплены на ременной защите с защитой от утери

Демонтировать ременную защиту

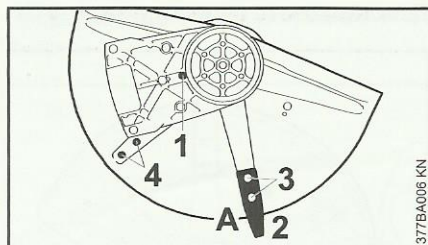


- Снять ременную защиту (1), поликлиновый ремень снять с передней ременной шайбы
- Снять "Подшипник с защитой" (2)

"Подшипник с защитой" подготовить для наружного монтажа

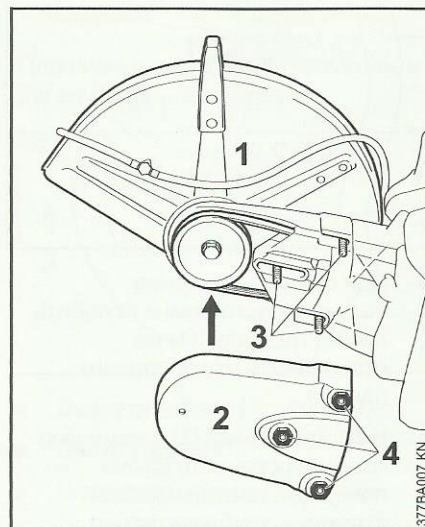


- Выкрутите упорный болт (1)



- Защиту повернуть в указанную позицию (см. рисунок)
- Ввинтить упорный болт (1) и затянуть
- Регулирующий рычаг (2) установить в позицию А
- Ввинтить и затянуть болты (3)
- Запрессовать резьбовые заглушки (4)

### Монтировать "Подшипник с защитой" – защита на наружной стороне



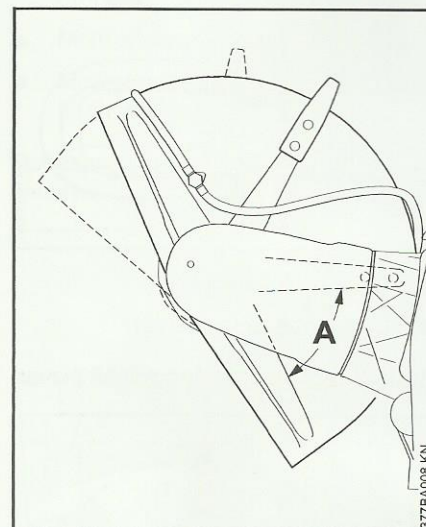
- "Подшипник с защитой" (1) установить на наружной стороне – при этом поликлиновой ремень провести через ременную шайбу

### УКАЗАНИЕ

Ременный шкив должен быть легкоподвижным.

- Установить ременную защиту (2)
- Распорный палец (3) в подшипнике с гайками (4) в ременной защите привести к кожуху
- Завинтить гайки (4) на распорных пальцах (3) - пока не затягивать
- Монтировать подсоединение для подачи воды

### Проверка области регулировки защиты



- Защиту повернуть как можно дальше вперед и назад – область регулировки (А) должна ограничиваться упорным болтом

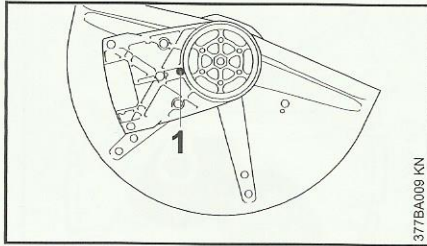
Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

### Внутренний монтаж (TS 800)

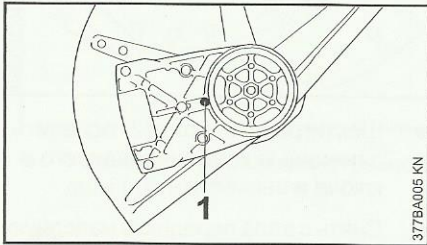
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")
- Демонтировать подсоединение для подачи воды
- Демонтировать регулирующий рычаг
- Снять натяжение поликлинового ремня

- Демонтировать ременную защиту
- Демонтировать "Подшипник с защитой"

"Подшипник с защитой" подготовить для внутреннего монтажа

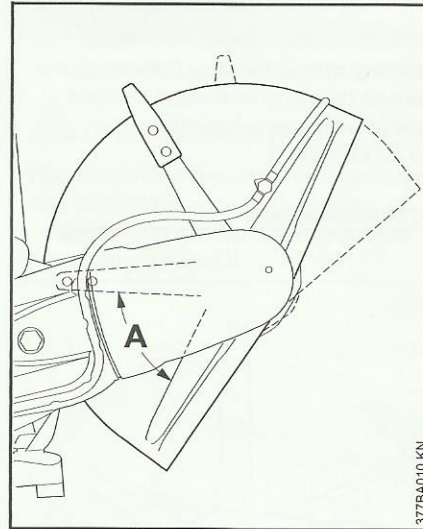


- Выкрутите упорный болт (1)



- Защиту повернуть в указанную позицию (см. рисунок)
- Ввинтить упорный болт (1) и затянуть
- Монтировать регулировочный рычаг
- Монтировать "Подшипник с защитой" – защита на внутренней стороне
- Монтировать ременную защиту
- Монтировать подсоединение для подачи воды

### Проверка области регулировки защиты

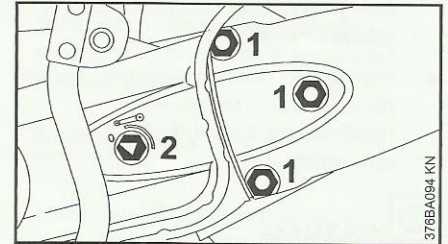


- Защиту повернуть как можно дальше вперёд и назад – область регулировки (A) должна ограничиваться упорным болтом

Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

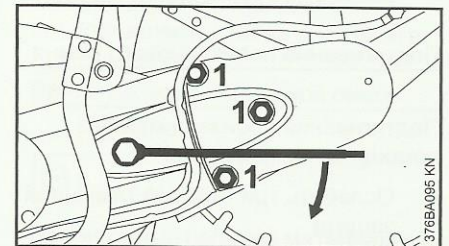
### Натяжение клинового ремня

Данное устройство оборудовано автоматическим устройством натяжения клинового ремня, с созданием натяжения усилием пружины.



Перед натяжением поликлинового ремня гайки (1) должны быть отвинчены и стрелка на натяжной гайке (2) должна указывать на 0.

- В противном случае ослабить гайки (1) и натяжную гайку (2) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно на 1/4 оборота, до упора = 0



- Для натяжения поликлинового ремня комбинированный гаечный ключ насадить на натяжную гайку, как это указано на иллюстрации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Натяжная гайка подпружинена – прочно удерживать комбинированный ключ.

- Натяжную гайку повернуть по часовой стрелке приблизительно на 1/8 оборота – на натяжную гайку начинает воздействовать усилие пружины.
- Натяжную гайку повернуть далее по часовой стрелке на приблизительно 1/8 оборота – до прилегания

### УКАЗАНИЕ

Комбинированный ключ не поворачивать дальше с приложением силы.

В данной позиции поликлиновой ремень натягивается автоматически под действием усилия пружины.

- Комбинированный ключ снять с натяжной гайки
- Гайки (1) затянуть на ременной защите

### Подтягивание поликлинового ремня

Подтягивание производится без помощи натяжной гайки.

- Ослабить три гайки на ременной защите

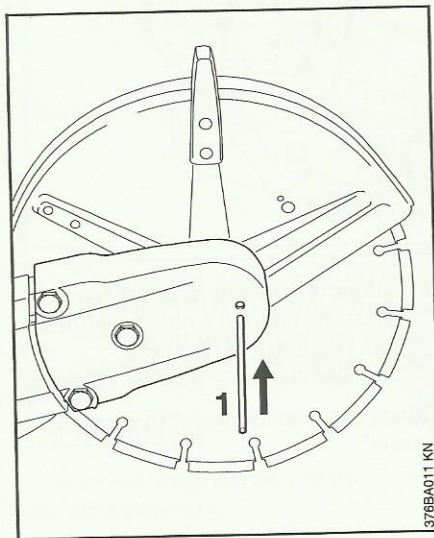
Поликлиновой ремень натягивается автоматически под действием усилия пружины

- Гайки снова затянуть

### Насаживание / Замена отрезного шлифовального круга

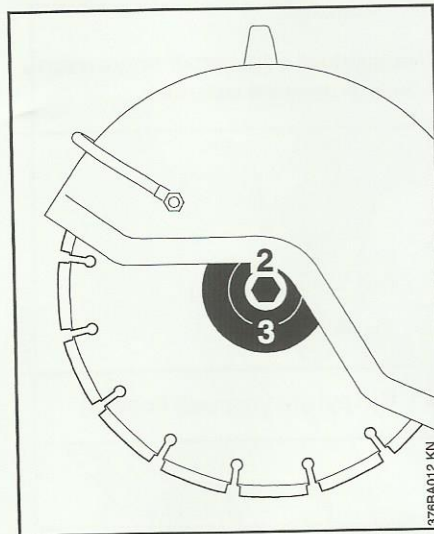
Замену или установку производить только при выключенном моторе – комбинированный рычаг на STOP или 0.

### Блокировка вала



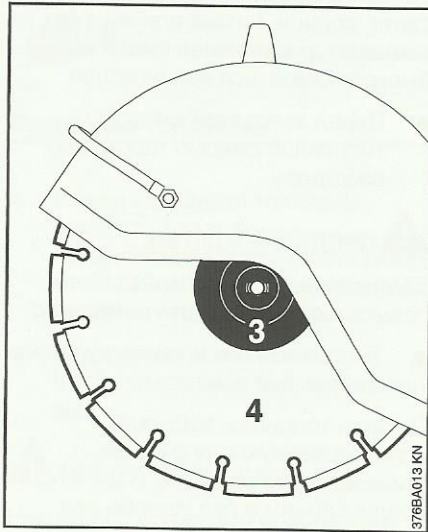
- Стержень (1) вставить через отверстие в ременную защиту
- Вал повернуть с помощью комбинированного ключа, пока стержень (1) не будет попадать в одно из расположенных позади отверстий

### Демонтаж абразивно-отрезного диска



- Шестигранный болт (2) ослабить с помощью комбинированного ключа и вывинтить
- Снять с вала переднюю напорную шайбу (3) и абразивно-отрезной диск

## Установка абразивно-отрезного диска



- Установить абразивно-отрезной диск (4)

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При применении абразивно-отрезных дисков с алмазным напылением соблюдайте указанное стрелкой направление вращения.

- Установить переднюю напорную шайбу (3) – фиксирующие выступы передней напорной шайбы (3) должны входить в пазы вала
- Ввинтите болт с шестигранной головкой и с помощью комбинированного ключа затяните до отказа – при

применении динамометрического ключа момент затяжки см. "Технические Данные"

- Вытянуть стержень из ременной защиты

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не применять одновременно два абразивно-отрезных диска из синтетической смолы – опасность поломки и травмы!

## Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте непосредственного контакта с топливом и вдыхания топливных паров.

## STIHL MotoMix

Компания STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Данная топливная смесь не содержит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и всегда предлагает правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix для максимального срока службы двигателя STIHL – моторное масло HP Ultra для двухтактных двигателей смешанное.

Топливная смесь MotoMix предоставляется не на всех рынках.

## Приготовление топливной смеси

### **!** УКАЗАНИЕ

Непригодные рабочие материалы, не соответствующие предписаниям, могут привести к серьезным повреждениям привода. Бензин или моторное масло более низкого

качества могут повредить двигатель, уплотняющие кольца, трубопроводы и топливный бак.

### Бензин

Применять только марочный бензин с минимальным октановым числом 90 ROZ – содержащий или не содержащий тетраэтилсвинец.

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащем тетраэтилсвинец.



### УКАЗАНИЕ

После многих заправок этилированным бензином может значительно понизиться эффективность катализатора.

Бензин с долей содержания этанола выше 10% у двигателей с карбюраторами, имеющими ручную регулировку, может вызвать сбои в работе и поэтому для данных двигателей использоваться не должен.

Двигатели с системой M-Tropic при использовании бензина с долей содержания этанола до 25% (E25) обеспечивают полную мощность.

### Моторное масло

Использовать только качественное масло для двухтактных двигателей – лучше всего моторные масла STIHL HP, HP Super либо HP Ultra для двухтактных двигателей, они оптимально подходят двигателям

STIHL. Самую высокую мощность и срок службы двигателя обеспечивает HP Ultra.

Данные моторные масла предоставляются не на всех рынках.

У агрегатов с катализатором с целью нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси должно использоваться только моторное масло STIHL для двухтактных двигателей 1:50.

### Соотношение смеси

У моторного масла для двухтактных двигателей STIHL 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

### Примеры

Количество бензина	Масло STIHL для двухтактных двигателей 1:50	
Литры	Литры	(мл)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- В допущенную для топлива канистру залить сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешать.

### Хранение топливной смеси

Топливную смесь хранить только в канистрах, допущенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитить от света и солнца.

Топливная смесь стареет – запас смеси готовить только на несколько недель. Топливную смесь хранить не дольше 3 месяцев. Под воздействием света, солнца, низких или высоких температур топливная смесь может быстрее оказаться непригодной.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтать.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Давление в канистре может повыситься – открывать осторожно.

- Топливный бак и канистру время от времени очищать.

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, утилизировать согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

## Заправка топливом



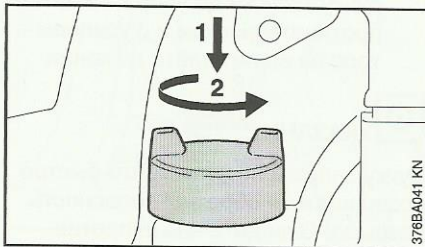
### Подготовка устройства

- Перед заправкой топливом очистить замок бака и прилегающую поверхность бака, чтобы в бак не попала какая-либо грязь.
- Устройство расположить так, чтобы замок бака был направлен вверх.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не открывать байонетный замок бака с помощью какого-либо инструмента. При этом можно повредить замок и топливо будет вытекать.

### Открыть замок бака

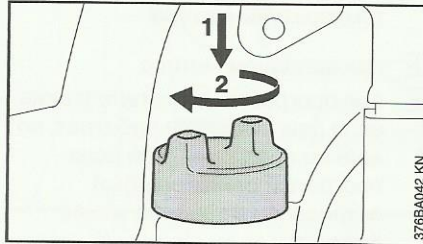


- Замок нажать рукой вниз, повернуть против направления вращения часовой стрелки (около 1/8 оборота) и снять.

### Заправка топливом

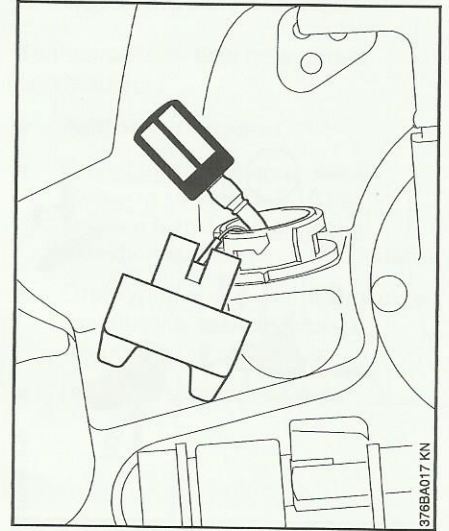
При заправке топливо не проливать и не заполнять топливный бак до краев. STIHL рекомендует систему заправки топливом STIHL (специальные принадлежности).

### Закреть замок бака



- Установить замок и повернуть, пока он не соскользнет в байонетное крепление
- Замок нажать рукой вниз, повернуть в направлении вращения часовой стрелки (около 1/8 оборота) до фиксации.

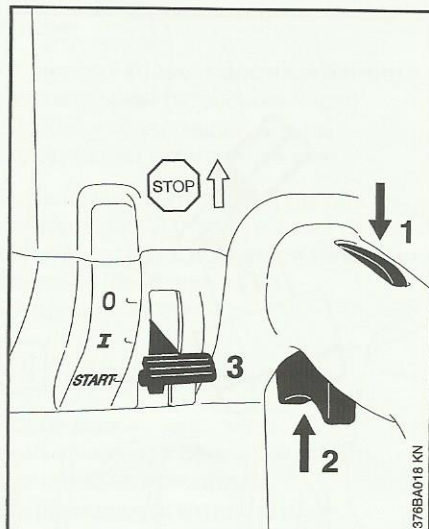
### Топливную всасывающую головку заменять ежегодно



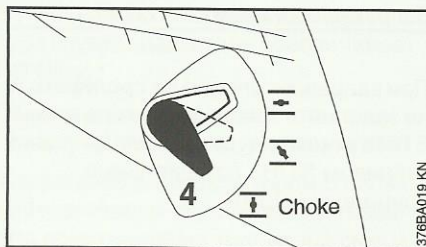
- Опустошить топливный бак
- Всасывающую головку для топлива вынуть крючком из топливного бака и снять со шланга
- Вставить в шланг новую всасывающую головку
- Всасывающую головку для топлива вложить снова в бак



## Пуск / остановка мотора



- Соблюдать правила по технике безопасности – см. раздел "Указания относительно техники безопасности и техники работы"
- Нажмите стопорный рычаг (1) и одновременно рычаг управления подачей топлива (2).
- Оба рычага держать нажатыми
- Комбинированный рычаг (3) сместите в положение **START** и удерживайте также нажатым
- Рычаг газа, комбинированный рычаг и стопор рычага газа отпустить друг за другом = положение газа запуска

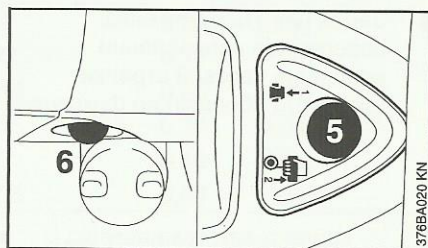


- Рычаг клапана запуска (4) отрегулировать в зависимости от температуры мотора

↓ при холодном моторе

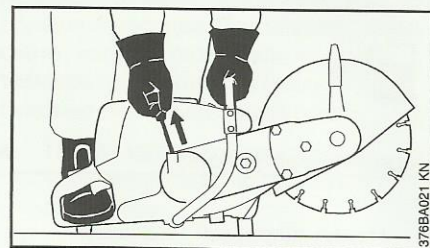
↔ при прогревом двигателе (также если двигатель уже работает, но еще не прогрелся, или если прогретый двигатель был остановлен в течение менее 5 минут)

↗ при горячем двигателе (если двигатель был остановлен в течение более 5 минут)



- Перед каждым пуском двигателя нажмите кнопку (5) декомпрессионного клапана.
- Сильфон (6) топливного насоса нажмите минимум 7-10 раз – также в том случае, если сильфон заполнен топливом

## Пуск

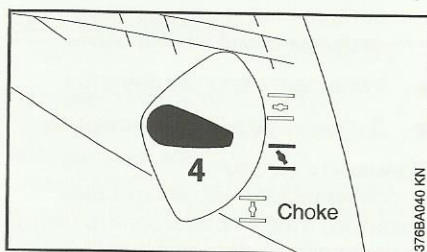


- Абразивно-отрезное устройство установите надежно на земле – отрезной шлифовальный круг не должен соприкасаться с землей или какими-либо предметами – в зоне поворота абразивно-отрезного устройства не должны находиться посторонние лица
- Занять устойчивое положение.
- Абразивно-отрезное устройство левой рукой прижмите прочно к земле – большой палец под трубчатой ручкой
- Правую ногу вставить в заднюю рукоятку
- Правой рукой вытяните медленно ручку запуска до упора – и затем протяните рывком и с усилием – трос не вытягивайте до конца

### УКАЗАНИЕ

Ручку запуска не отпускайте быстро возвращаться обратно – опасность разрыва! Отводите назад против направления вытягивания, с тем чтобы трос запуска мог правильно наматываться.

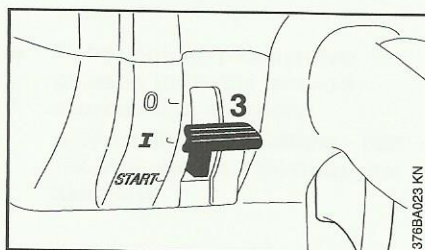
### После первого срабатывания зажигания



- Рычаг клапана запуска (4) установить на – перед каждой попыткой запуска кнопку клапана декомпресии нажимать заново и снова запускать

### Как только мотор начнет работать

- Нажмите рычаг управления подачей топлива и двигатель оставьте прогреться при полной подаче топлива в течение около 30 секунд.
- После фазы прогрева – рычаг клапана запуска установить на

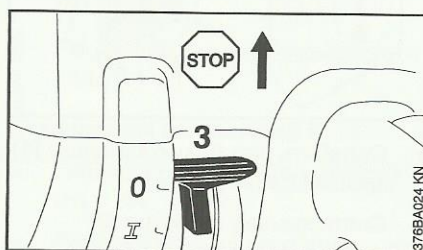


- Комбинированный движок (3) при нажатии рычага управления подачей топлива перескакивает в нормальное положение I.

При правильно отрегулированном карбюраторе отрезной шлифовальный круг не должен вращаться на холостом ходу мотора.

Абразивно-отрезное устройство готово к работе.

### Остановка мотора



- Комбинированный рычаг (3) установить в положение STOP либо 0

### Дальнейшие указания при пуске

#### Если мотор не запускается

После первого зажигания двигателя комбинированный рычаг не был установлен своевременно в позицию пуска прогретого двигателя , двигатель "захлебнулся".

- Комбинированную задвижку установить на START = позиция газа запуска
- Рычаг клапана запуска установить в положение = пуск мотора в разогретом состоянии – также при холодном моторе

- Протяните несколько 10-20 раз трос запуска – для вентиляции камеры сгорания
- Повторить запуск мотора

### Топливный бак был полностью опустошен

- Заправка топливом
- Сифон топливного насоса сожмите минимум 7-10 раз – также и в том случае, если сифон еще заполнен топливом.
- Отрегулируйте рычаг воздушной заслонки, в зависимости от температуры двигателя.
- Повторить запуск мотора

## Система воздушного фильтра

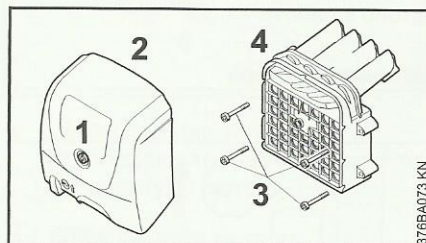
### Базовая информация

Срок службы фильтров составляет в среднем более одного года. Крышку фильтра не демонтировать и воздушный фильтр не заменять до тех пор, пока не станет заметным явное снижение мощности мотора.

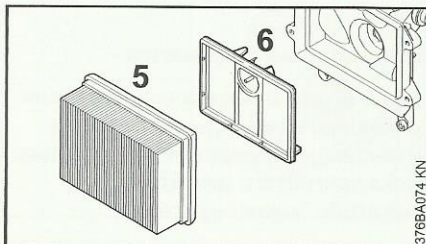
В системе воздушных фильтров длительного срока службы с предварительной циклонной сепарацией загрязненный воздух всасывается и целенаправленно завихряется – в результате чего грубые и тяжелые частицы отбрасываются наружу и удаляются. В систему воздушных фильтров попадает лишь предварительно очищенный воздух – благодаря этому обеспечивается чрезвычайно длительный срок службы.


### Замена воздушного фильтра

Только при заметном падении мощности.



- Ослабить резьбовую заглушку (1) крышки фильтра
- Снять крышку фильтра (2)
- Окружающую поверхность фильтра и внутреннюю сторону очистить от грубого мусора
- Выкрутить болты (3)
- Вынуть корпус фильтра (4)



- Главный фильтр (5) вынуть из корпуса фильтра
- Рычаг клапана запуска установить в положении 
- Дополнительный фильтр (6) снять со дна фильтра – не позволять чтобы грязь попадала в область всасывания

- Очистить пространство фильтра
- Новый главный фильтр и новый дополнительный фильтр с остальными компонентами фильтра снова монтировать
- Установить крышку фильтра
- Затянуть резьбовые заглушки

Применять только высококачественные воздушные фильтры, чтобы предохранить мотор от попадания в него абразивной пыли.

STIHL рекомендует применение только оригинальных воздушных фильтров марки STIHL. Высокий стандарт качества этих деталей обеспечивает бесперебойную эксплуатацию, длительный срок службы привода и чрезвычайно длительный срок службы фильтров.

## Настройка карбюратора

### Базовая информация

Система зажигания данного абразивно-отрезного устройства оборудована электронным ограничителем частоты вращения. Максимальная частота вращения не может настраиваться выше установленного максимального значения.

Карбюратор поставляется с завода со стандартной регулировкой.

Данная регулировка установлена таким образом, что при всех режимах эксплуатации к двигателю подводится оптимальная топливовоздушная смесь.

### Подготовка агрегата

- Остановить двигатель
- Проверить воздушный фильтр – при необходимости, очистить или заменить
- Проверить искрозащитную решетку (имеется только в зависимости от страны назначения) в глушителе – при необходимости, почистить или заменить

### Различная стандартная регулировка

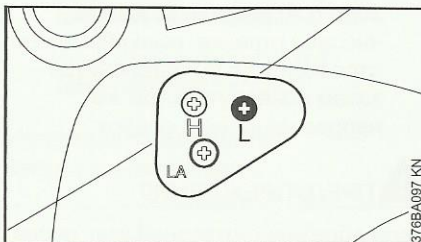
При заводской сборке монтируются различные карбюраторы. Для каждого карбюратора требуется разная стандартная регулировка:

#### Стандартная регулировка А

- Главный регулировочный болт (H) = 3/4
- Регулировочный болт холостого хода (L) = 1

#### Стандартная регулировка В

- Главный регулировочный болт (H) = 3/4
- Регулировочный болт холостого хода (L) = 3/4



- Установить стандартную регулировку, для этого регулировочный болт холостого хода (L) полностью повернуть по часовой стрелке до упора либо плотной посадки – затем повернуть против часовой стрелки

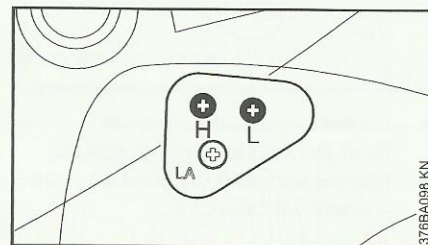
Диапазон регулировки больше 1 оборота?

- далее как в разделе "Стандартная регулировка А"

Диапазон регулировки меньше 1 оборота?

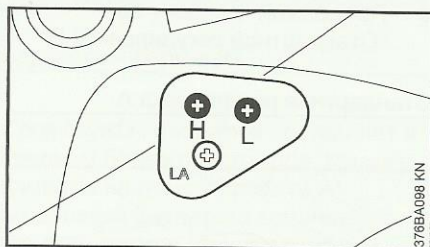
- Продолжайте работу со "Стандартной регулировкой В"

### Стандартная регулировка А



- Главный регулировочный болт (H) полностью повернуть против часовой стрелки до упора – макс. 3/4 оборота
- Регулировочный болт холостого хода (L) полностью повернуть по часовой стрелке до плотной посадки – затем на 1 оборот против часовой стрелки

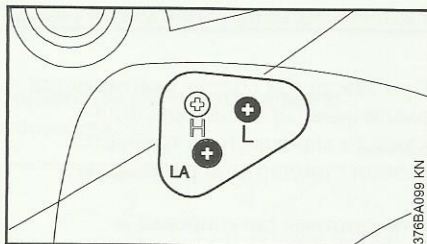
## Стандартная регулировка В



- Главный регулировочный болт (H) полностью повернуть против часовой стрелки до упора – макс. 3/4 оборота
- Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть по часовой стрелке до упора – затем повернуть на 3/4 оборота против часовой стрелки

## Регулировка режима холостого хода

- Произвести стандартную регулировку
- Запустить двигатель и прогреть



## Двигатель на холостом ходу стоит

- Упорный болт холостого хода (LA) повернуть по часовой стрелке, пока пильная цепь не начнет двигаться – затем повернуть назад на 1 оборот

## Абразивно-отрезной круг вращается на холостом ходу

- Упорный болт холостого хода (LA) повернуть против часовой стрелки, пока абразивно-отрезной круг не остановится – затем повернуть в том же направлении на 1 оборот

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если абразивно-отрезной круг после выполненной регулировки не останавливается на холостом ходу, его следует отдать в ремонт специализированному дилеру.

Число оборотов в режиме холостой ход нерегулярное; плохое ускорение (несмотря на изменение регулировки упорного болта холостого хода)

Настройка на сильно обедненную горючую смесь.

- Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть против часовой стрелки, пока двигатель

не будет работать равномерно и хорошо ускоряться – макс. до упора.

Частота вращения холостого хода не регулируется в сторону увеличения частоты в достаточной степени с помощью упорного винта холостого хода (LA); при изменении режима частичной нагрузки на холостой ход агрегат выключается

Настройка на сильно обогащенную горючую смесь.

- Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть по часовой стрелке на 1/4 оборота

После каждой корректировки регулировочного болта холостого хода (L) чаще всего необходимо изменение регулировки упорного болта холостого хода (LA).

## Корректировка регулировки карбюратора при работе на большой высоте

Если мощность двигателя является недостаточной, то может оказаться необходимой незначительная корректировка регулировки:

- Произвести стандартную регулировку
- Двигатель оставить прогреться
- Слегка повернуть главный регулировочный болт (H) в направлении по часовой стрелке (обеднить топливную смесь) – максимум до упора

**УКАЗАНИЕ**

После возвращения с большой высоты регулировку карбюратора снова вернуть на стандартную.

При регулировке на слишком обеднённую смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

**Искрозащитная решетка в глушителе**

В некоторых странах глушители оснащены искрозащитной решеткой.

- При падении мощности мотора проверяйте искрозащитную решетку в глушителе

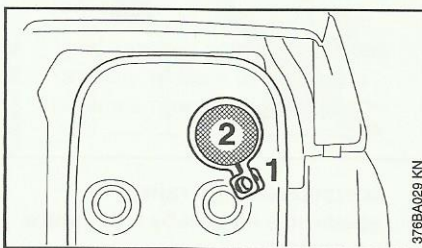
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Работы производите только при полностью охлажденном приводе.

**Модификации**

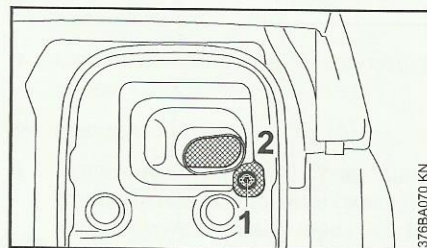
Есть две различные модификации искрозащитной решётки в глушителе.

- Искрозащитная решётка закреплённая зажимом
- Искрозащитная решётка закреплённая болтом

**Искрозащитная решётка закреплённая зажимом**

- Зажим (1) с помощью соответствующего инструмента сжать на концах и снять
- Искрозащитную решётку (2) снять с глушителя

- Загрязнённую искрозащитную решетку очистить
- При повреждении или сильной закоксованности заменить искрозащитную решетку
- Искрозащитную решетку монтировать снова в обратной последовательности

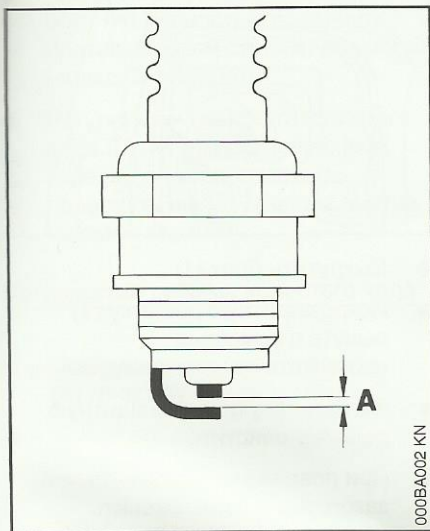
**Искрозащитная решётка закреплённая болтом**

- Выкрутить болт (1)
- Искрозащитную решётку (2) вынуть с помощью соответствующего инструмента
- Загрязнённую искрозащитную решетку очистить
- При повреждении или сильной закоксованности заменить искрозащитную решетку
- Искрозащитную решетку монтировать снова в обратной последовательности

## Контроль свечи зажигания

При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.

- Демонтаж свечи зажигания
- Очистите загрязненную свечу зажигания.



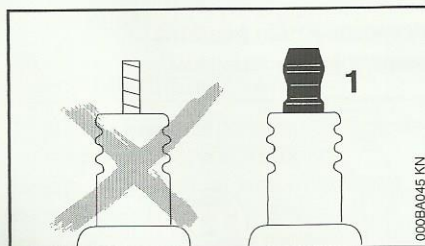
- Контролируйте зазор между электродами (A), – при необходимости, отрегулируйте. – Значения см. "Технические данные".
- Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе,
- загрязненный воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.
- Свечу зажигания заменяйте после 100 часов работы, – при сильном обгорании электродов уже раньше. – Применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех, – см. "Технические данные".

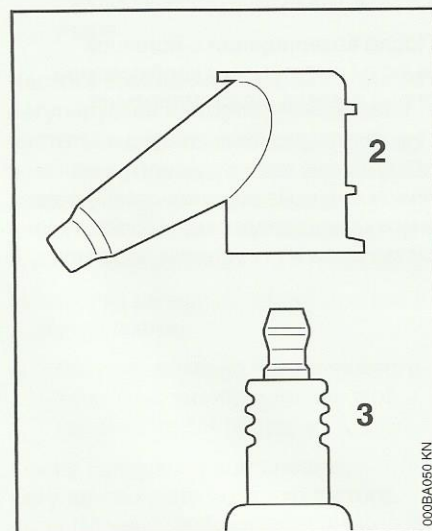
Во избежание искрообразования и опасности пожара

У свечи зажигания с отдельной соединительной гайкой



- соединительную гайку (1) навинтите на резьбу и затяните до отказа.

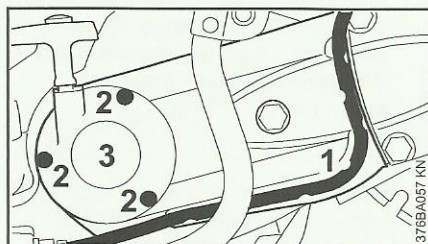
У всех свечей зажигания



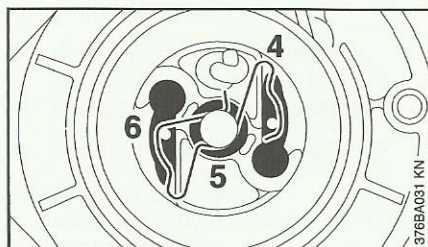
- штекер свечи зажигания (2) насадите прочно на свечу зажигания (3).

## Замена пускового тросика / возвратной пружины

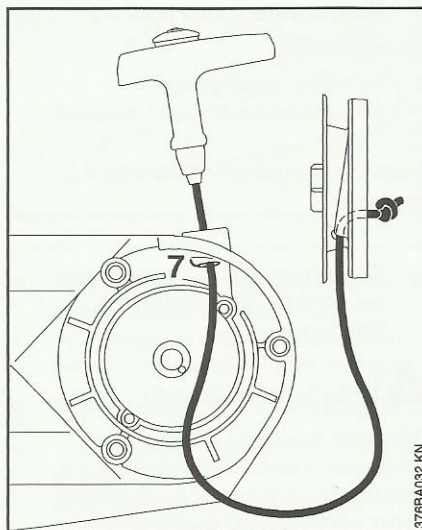
### Замена троса запуска



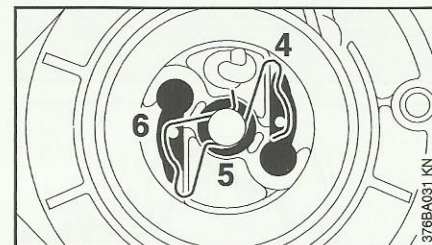
- Шланг (1) вынуть из направляющей крышки стартера
- Выкрутить болты (2)
- Снять крышку стартера (3) с привода



- Отпрессовать зажим пружины (4)
- Катушку троса с шайбой (5) и собачками (6) снять



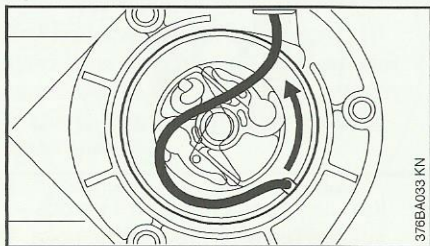
- Трос запуска с помощью отвертки вытянуть из ручки запуска
- Удалить остатки троса из катушки троса и ручки запуска
- Новый пусковой тросик Elastostart протяните сверху вниз через рукоятку и тросиковую втулку (стрелка).
- Трос запуска протяните через катушку троса и закрепите в катушке троса простым узлом



- Катушку троса насадите на ось – поворачивайте туда-сюда, пока петля возвратной пружины не зафиксируется
- Собачки установить (6) в катушку троса
- Насадите на ось шайбу (5)
- Пружинный зажим (4) с помощью отвертки или подходящих щипцов запрессуйте на ось и через цапфу собачки – пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке – как изображено на рисунке



## Натяжение возвратной пружины



- Из отмотанного троса запуска образовать петлю и повернуть с помощью петли катушку троса шесть раз в направлении стрелки
- Удерживать катушку троса – скрутившийся трос вынуть и расправить
- Отпустить катушку троса
- Трос запуска отпускайте медленно, так чтобы он мог намотаться на катушку троса. Ручка запуска должна быть прочно втянута во втулку троса. Если пусковая рукоятка отклоняется немного в сторону: возвратную пружину натяните еще на один виток.
- При полностью вытянутом тросе катушка троса должна иметь возможность проворачиваться еще на пол-оборота. Если это оказывается невозможным, то пружина натянута слишком сильно – опасность поломки! Снимите с катушки один виток троса

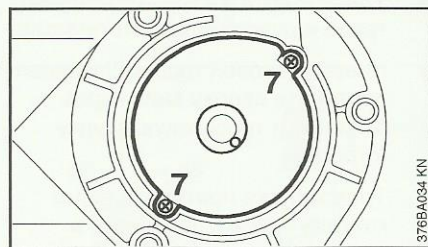
- Монтируйте снова крышку стартера
- Остаток троса запуска запрессовать в ручку запуска

## Замена сломанной возвратной пружины

- Демонтируйте катушку троса – см. раздел "Замена троса запуска"

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

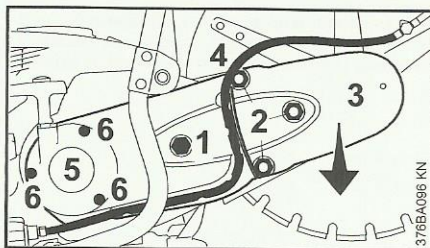
Обломки пружины могут еще находиться под напряжением и в результате этого при вынимании могут неожиданно выскочить из корпуса – опасность травмы! Носить защитную маску и защитные перчатки.



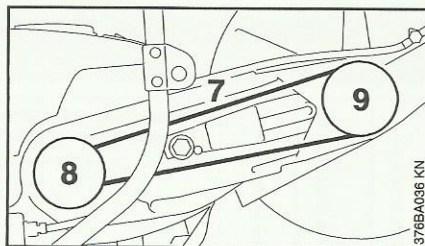
- Снимите болты (7)
- Выньте корпус и детали пружины
- Установить новый корпус пружины – дном вверх
- Болты (7) закрутить
- Монтируйте снова катушку троса
- Натяжение возвратной пружины

- Установите снова крышку стартера и затяните до отказа болты
- Шланг вложить в направляющую крышки стартера
- В случае если пружина выскочит из корпуса: – пружину снова вложить – в направлении против часовой стрелки – снаружи вовнутрь

## Замена клинового ремня



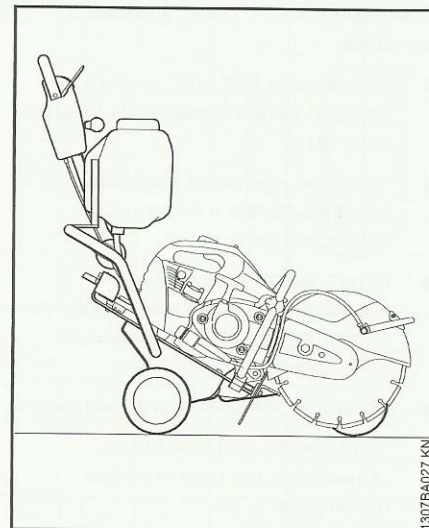
- Стрелка на натяжной гайке (1) должна показывать на 0 – для этого натяжную гайку (1) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Гайки (2) отвинтить от распорного пальца
- Снять ременную защиту (3), поликлиновой ремень снять с передней ременной шайбы
- Снять "Подшипник с защитой"
- Шланг (4) вынуть из направляющей крышки стартера (5)
- Выкрутить болты (6) крышки стартера
- Снять крышку стартера
- Неисправный поликлиновой ремень удалить из присоединительной детали



- Новый поликлиновой ремень (7) старательно уложить в присоединительный элемент и ременную шайбу (8) на приводе
- Монтировать крышку стартера
- "Подшипник с защитой" установить на присоединительную деталь
- Поликлиновой ремень вложить в ременную шайбу (9)
- Установить ременную защиту
- Распорный палец в подшипнике с гайками в ременной защите привести к кожуху
- Повернуть гайки на распорном пальце - пока не затягивать
- Шланг вложить в направляющую крышки стартера

Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

## Направляющая тележка



Абразивно-отрезное устройство может монтироваться на направляющей тележке STIHL FW 20 (специальные принадлежности) всего лишь в несколько приемов.

Направляющая тележка упрощает

- ремонт поврежденных дорожного полотна,
- нанесение маркировки на дорожном полотне,
- разрезание стыков.

## Хранение устройства

При перерывах в работе более 3 месяцев

- Топливный бак опустошить на хорошо проветриваемом месте и очистить
- Топливо удаляйте согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде
- Опустошить полностью карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе
- Снять абразивно-отрезные диски
- Устройство основательно почистить, особенно рёбра цилиндра
- Устройство хранить в сухом и безопасном месте. Защитить от неправомерного пользования (например, детьми).

## Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Устройство в сборе	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Очистка		X							
Элементы управления	Проверка работы	X		X						
Всасывающая головка в топливном баке	Контроль							X		
	Замена						X		X	X
Топливный бак	Очистка					X				
Поликлиновой ремень	Очистка / дополнительное натяжение					X				X
	Замена								X	X
Воздушный фильтр (все компоненты фильтра)	Замена	Только при заметном падении мощности мотора								
Шлицы для всасывания охлаждающего воздуха	Очистка		X							
Рёбра цилиндра	Очистка специализированным дилером <sup>1)</sup>						X			
Искрозащитная решетка <sup>2)</sup> в глушителе	Контроль		X							
	Очистка или замена									X
Подсоединение для подачи воды	Контроль	X						X		
	Ремонт специализированным дилером <sup>1)</sup>								X	
Карбюратор	Контроль холостого хода – абразивно-отрезной диск не должен вращаться	X		X						
	Настройка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							X		
	Замена после 100 часов работы									

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Подтягивание		X							X
Антивибрационные элементы	Контроль	X						X		X
	Замена специализированным дилером <sup>1)</sup>								X	
Абразивно-отрезной диск	Контроль	X		X						
	Замена								X	X
Опора/хомутки/резиновый амортизатор (нижняя сторона устройства)	Контроль		X							
	Замена								X	X
Наклейки с предупреждающими надписями	Замена								X	

1) STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

2) Поставляется в зависимости от страны назначения

## Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- Внесение изменений в продукт, которые не разрешены фирмой STIHL,
- Применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество,
- Пользование устройством не по назначению,
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований,
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими.

## Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и уходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному дилеру.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним относятся, среди прочего:

- Повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),

неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),

- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества

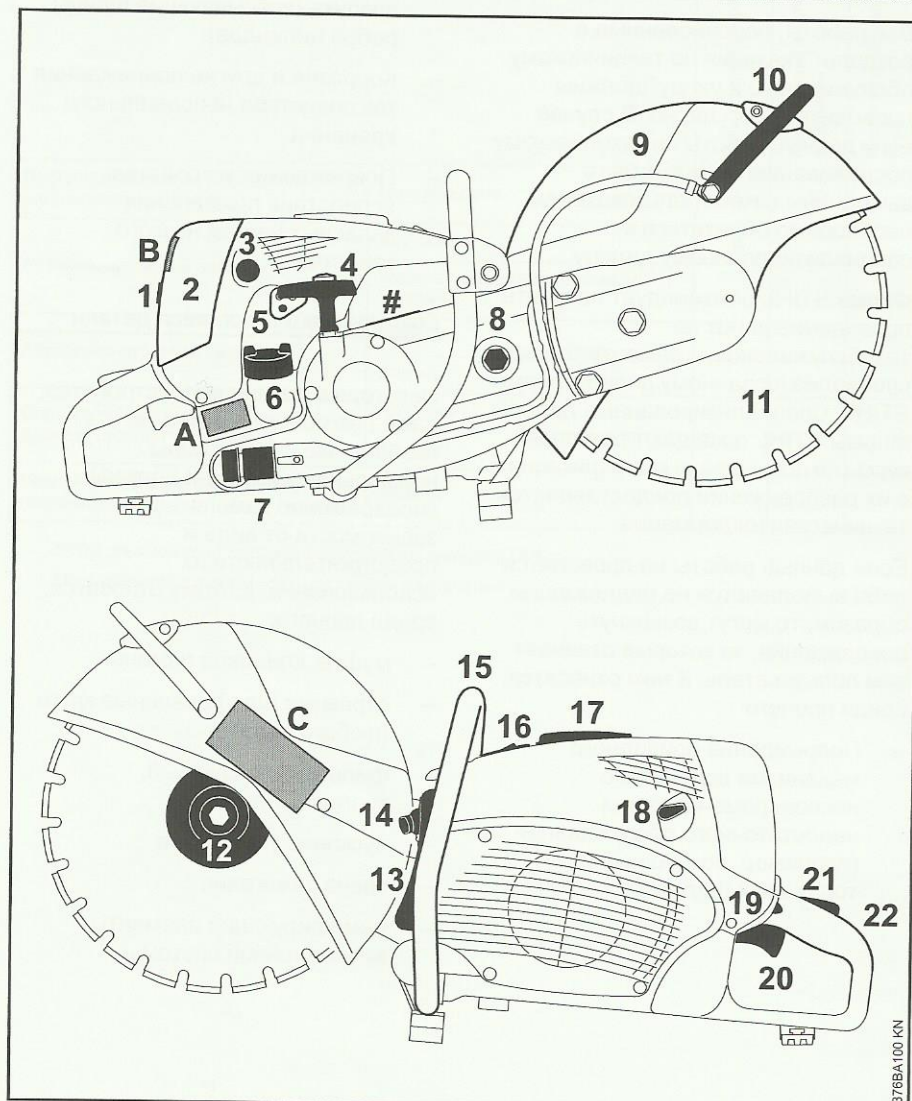
## Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- муфта, клиновой ремень
- отрезные шлифовальные круги (любого вида)
- фильтры (воздушный, топливный)
- пусковое устройство
- свеча зажигания
- демпфирующие элементы вибрационной системы

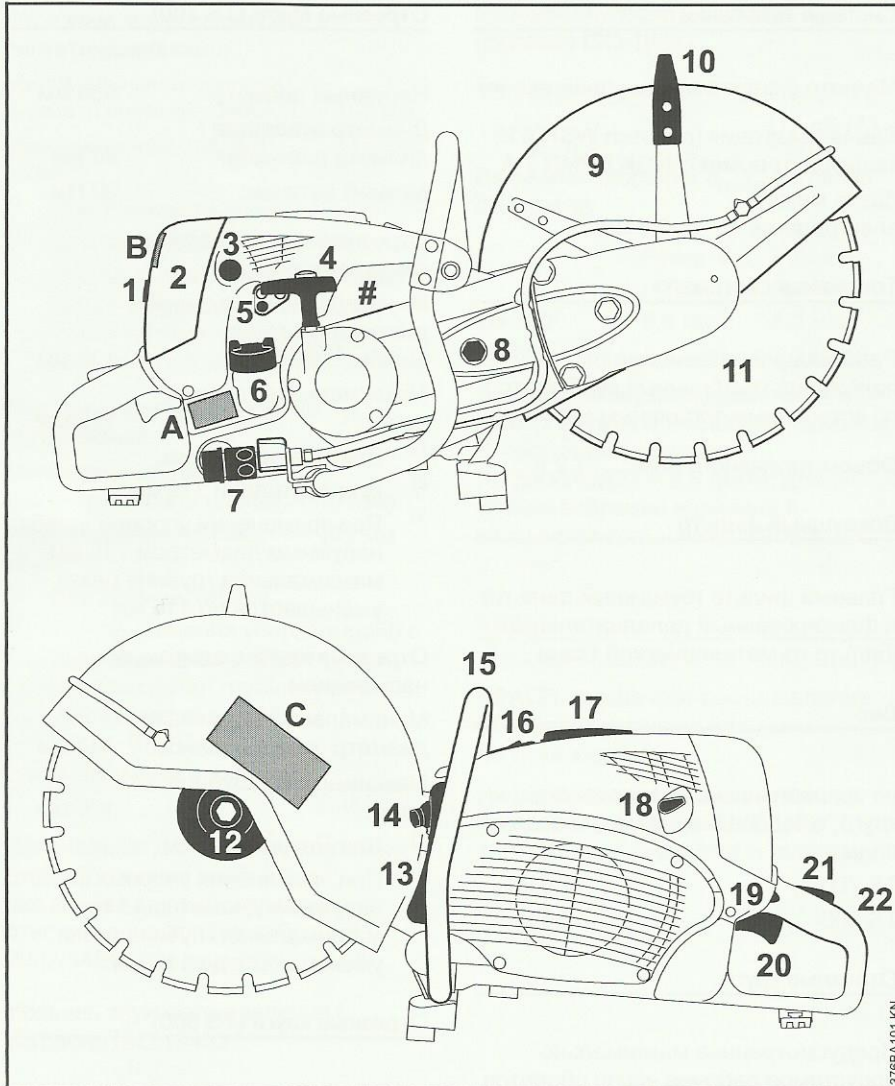
## Важные комплектующие

### TS 700



- 1 Запорный винт
- 2 Крышка фильтра
- 3 Топливный насос
- 4 Пусковая рукоятка
- 5 Регулировочные болты карбюратора
- 6 Крышка бака
- 7 Подсоединение для подачи воды
- 8 Натяжная гайка
- 9 Защита
- 10 Регулирующий рычаг
- 11 Абразивно-отрезной круг
- 12 Передний нажимной диск
- 13 Глушитель
- 14 Искрозащитная решетка (поставляется в зависимости от страны назначения)
- 15 Трубчатая рукоятка
- 16 Декомпрессионный клапан
- 17 Колпачок для контактного наконечника свечи зажигания
- 18 Рычаг воздушной заслонки
- 19 Комбинированный рычаг
- 20 Рычаг газа
- 21 Стопор рычага газа
- 22 Задняя рукоятка
- # Номер агрегата
- A Наклейка с предупреждением по технике безопасности
- B Наклейка с предупреждением по технике безопасности
- C Наклейка с предупреждением по технике безопасности

TS 800



- 1 Запорный винт
- 2 Крышка фильтра
- 3 Топливный насос
- 4 Пусковая рукоятка
- 5 Регулировочные болты карбюратора
- 6 Крышка бака
- 7 Пятиточечный замок; пятиточечный замок;
- 8 Натяжная гайка
- 9 Защита
- 10 Регулирующий рычаг
- 11 Абразивно-отрезной круг
- 12 Передний нажимной диск
- 13 Глушитель
- 14 Искрозащитная решетка (поставляется в зависимости от страны назначения)
- 15 Трубчатая рукоятка
- 16 Декомпрессионный клапан
- 17 Колпачок для контактного наконечника свечи зажигания
- 18 Рычаг воздушной заслонки
- 19 Комбинированный рычаг
- 20 Рычаг газа
- 21 Стопор рычага газа
- 22 Задняя рукоятка
- # Номер агрегата
- A Наклейка с предупреждением по технике безопасности
- B Наклейка с предупреждением по технике безопасности
- C Наклейка с предупреждением по технике безопасности

376BA101 KN



## Технические данные

### Двигатель

Одноцилиндровый двухтактный двигатель STIHL

#### TS 700

Рабочий объем: 98,5 см<sup>3</sup>  
 Внутренний диаметр цилиндра: 56 мм  
 Ход поршня: 40 мм  
 Мощность согласно ISO 7293: 5,0 кВт (6,8 л.с.) при 9300 1/минута

Число оборотов двигателя на холостом ходу: 2200 1/минута  
 Макс. число оборотов шпинделя согласно ISO 19432: 5080 1/мин

#### TS 800

Рабочий объем: 98,5 см<sup>3</sup>  
 Внутренний диаметр цилиндра: 56 мм  
 Ход поршня: 40 мм  
 Мощность согласно ISO 7293: 5,0 кВт (6,8 л.с.) при 9300 1/минута

Число оборотов двигателя на холостом ходу: 2200 1/минута  
 Макс. число оборотов шпинделя согласно ISO 19432: 4290 1/мин

### Система зажигания

Магнето с электронным управлением

Свеча зажигания (с Bosch WSR 6 F, защитой от помех): NGK BPMR 7 A

Зазор между электродами: 0,5 мм

### Топливная система

Работающий независимо от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

Объем топливного бака: 1,2 л

### Воздушный фильтр

Главный фильтр (бумажный фильтр) и флокированный дополнительный фильтр из металлической ткани

### Вес

не заправленный, без отрезного круга, с подсоединением для подачи воды

TS 700: 11,6 кг

TS 800: 13,0 кг

### Отрезные круги

Предусмотренное максимально допустимое рабочее число оборотов отрезного круга не должно превышать или быть равным максимальному числу оборотов шпинделя используемого абразивно-отрезного устройства.

### Отрезные круги (TS 700)

Наружный диаметр: 350 мм

Диаметр отверстия / диаметр шпинделя: 20 мм

Момент затяжки: 30 Нм

#### Отрезные круги на основе синтетических смол

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:<sup>1) 2)</sup> 103 мм

Максимальная глубина резки:<sup>3)</sup> 125 мм

1) Для Японии 118 мм

2) Для Австралии 118 мм

3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 118 мм максимальная глубина резки уменьшается до 116 мм

#### Отрезные круги с алмазным напылением

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:<sup>1)</sup> 103 мм

Максимальная глубина резки:<sup>3)</sup> 125 мм

1) Для Японии 118 мм

3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 118 мм максимальная глубина резки уменьшается до 116 мм

### Отрезные круги (TS 800)

Наружный диаметр: 400 мм

Диаметр отверстия / диаметр шпинделя: 20 мм

Момент затяжки: 30 Нм

**Отрезные круги на основе синтетических смол**

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы: <sup>1) 2)</sup> 103 мм

Максимальная глубина резки: <sup>3)</sup> 145 мм

- 1) Для Японии 140 мм
- 2) Для Австралии 140 мм
- 3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 140 мм максимальная глубина резки уменьшается до 130 мм

**Отрезные круги с алмазным напылением**

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы: <sup>1)</sup> 103 мм

Максимальная глубина резки: <sup>3)</sup> 145 мм

- 1) Для Японии 140 мм
- 3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 140 мм максимальная глубина резки уменьшается до 130 мм

**Величина звука и вибрации**

Дальнейшие данные, необходимые для соблюдения требований директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44EG, см. [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

**Уровень звукового давления  $L_{req}$  согласно ISO 19432**

TS 700:	101 дБ(A)
TS 800	100 дБ(A)

**Уровень звуковой мощности  $L_w$  согласно ISO 19432**

TS 700:	113 дБ (A)
TS 800	113 дБ (A)

**Величина вибрации  $a_{hv,eq}$  согласно ISO 19432**

	Рукоятка левая:	Рукоятка правая:
TS 700:	6,6 м/с <sup>2</sup>	4,5 м/с <sup>2</sup>
TS 800	6,5 м/с <sup>2</sup>	3,9 м/с <sup>2</sup>

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности величина K- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(A); для уровня вибраций величина K- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с<sup>2</sup>.

**REACH**

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

**Специальные принадлежности**

- Набор инструментов
- Направляющая тележка STIHL FW 20
- Монтажный набор для направляющей тележки STIHL FW 20
- Монтажный набор к резервуару для воды
- Резервуар для напорной воды
- Указатель направления реза
- Набор колес

Актуальную информацию по этим и другим специальным принадлежностям можно получить у специализированного дилера STIHL.

## Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

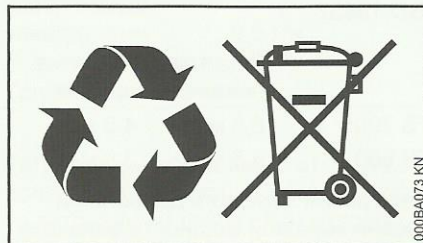
При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизованного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

## Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Продукты компании STIHL не являются бытовыми отходами. Продукт STIHL, аккумулятор, принадлежность и упаковка подлежат не загрязняющей окружающую среду повторной переработке.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция: Абразивно-отрезное устройство

Фабричная марка: STIHL

Серия: TS 700  
TS 800

Серийный номер: 4224

Рабочий объём: 98,5 см<sup>3</sup>

Агрегат соответствует требованиям по выполнению директив 2006/42/EG, 2004/108/EG и 2000/14/EG, также агрегат был разработан и изготовлен в соответствии со следующими нормами:

EN ISO 12100, EN 55012,  
EN 61000-6-1

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 3744.

### Измеренный уровень звуковой мощности

TS 700: 115 дБ (А)

TS 800 115 дБ (А)

### Гарантированный уровень звуковой мощности

TS 700: 117 дБ (А)

TS 800 117 дБ (А)

Хранение технической документации:

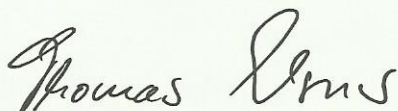
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Год выпуска и серийный номер  
указаны на агрегате.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Thomas Elsner

Руководитель, менеджмент  
продуктовых групп



## Сертификат качества



Вся продукция производства  
компании STIHL отвечает самым  
высоким требованиям по качеству.

С помощью сертификации  
независимой организацией компания  
STIHL получила подтверждение, что  
все продукты компании, что касается  
разработок продукции, закупок  
материалов, производства, монтажа,  
документации и клиентской службы  
соответствуют строгим требованиям  
международной нормы ISO 9001 для  
системы управления качеством.